

**Thermo Scientific
ID Scribe
Labware Identifier**

User Manual - Français





Manuel d'utilisation du Thermo Scientific ID Scribe



Thermo Fisher Scientific Inc. fournit ce document à ses clients afin qu'ils puissent utiliser le produit qu'ils ont acheté. Ce document est protégé par copyright et toute reproduction de tout ou une partie de son contenu est strictement interdite, sauf autorisation écrite de Thermo Fisher Scientific Inc.

Le contenu de ce document peut être modifié sans préavis. Toutes les informations techniques de ce document ne sont fournies qu'à titre de référence. Les configurations et spécifications de système données dans ce document remplacent toutes les informations précédemment reçues par l'acheteur.

Thermo Fisher Scientific Inc. ne garantit pas que ce document est complet, précis ou exempt d'erreurs, et n'assume aucune responsabilité pour les erreurs, omissions, dommages ou perte pouvant résulter de l'utilisation de ce document, même si les informations qu'il contient ont été soigneusement suivies.

Ce document n'est inclus dans aucun contrat de vente entre Thermo Fisher Scientific Inc. et l'acheteur. Ce document ne peut en aucun cas régir ou modifier les conditions générales de vente. Si des informations comprises dans les deux documents divergent, les conditions générales de vente prévalent.

Historique des versions :

Rév. 1.0, décembre 2010 - Version initiale à réviser

Réc. 1.1, janvier 2011 - Version finale à publier

Destiné uniquement à des fins de recherche. Ne convient pas à l'établissement de diagnostics.

© 2011 Thermo Fisher Scientific Inc. Tous droits réservés.

WEEE Compliance

This product is required to comply with the European Union's Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC. It is marked with the following symbol:



Thermo Fisher Scientific has contracted with one or more recycling or disposal companies in each European Union (EU) Member State, and these companies should dispose of or recycle this product.

WEEE Konformität

Dieses Produkt muss die EU Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) Richtlinie 2002/96/EC erfüllen. Das Produkt ist durch folgendes Symbol gekennzeichnet:



Thermo Fisher Scientific hat Vereinbarungen mit Verwertungs-/Entsorgungsfirmen in allen EU-Mitgliedsstaaten getroffen, damit dieses Produkt durch diese Firmen wiederverwertet oder entsorgt werden kann.

Conformité DEEE

Ce produit doit être conforme à la directive européenne (2002/96/CE) sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il porte le symbole suivant :



Thermo Fisher Scientific s'est associé avec une ou plusieurs compagnies de recyclage dans chaque État membre de l'Union européenne et ce produit devrait être collecté ou recyclé par celles-ci.



Avertissement relatif au levage et à la manutention des instruments Thermo Scientific

Pour votre sécurité, et conformément aux réglementations internationales, *plusieurs personnes sont requises* pour soulever et/ou déplacer cet instrument Thermo Fisher Scientific. Celui-ci est trop lourd et/ou trop volumineux pour être manutentionné sans risque par une seule personne.

Avertissement relatif à l'utilisation des instruments Thermo Scientific

Conformément aux réglementations internationales : L'utilisation de cet instrument d'une façon non spécifiée par Thermo Fisher Scientific risque d'altérer la protection fournie par l'instrument.

Avertissement relatifs à la sensibilité aux transmissions électromagnétiques

L'instrument est conçu pour fonctionner dans un environnement électromagnétique contrôlé. Évitez d'utiliser des émetteurs de fréquence radio, tels que des téléphones portables, à proximité de l'instrument. Pour choisir son emplacement, reportez-vous au marquage de l'instrument.








CAUTION Symbol	CAUTION	VORSICHT	ATTENTION	PRECAUCION	AVVERTENZA
	Electric Shock: This instrument uses high voltages that can cause personal injury. Before servicing, shut down the instrument and disconnect the instrument from line power. Keep the top cover on while operating the instrument. Do not remove protective covers from PCBs.	Elektroschock: In diesem Gerät werden Hochspannungen verwendet, die Verletzungen verursachen können. Vor Wartungsarbeiten muß das Gerät abgeschaltet und vom Netz getrennt werden. Betreiben Sie Wartungsarbeiten nicht mit abgenommenem Deckel. Nehmen Sie die Schutzabdeckung von Leiterplatten nicht ab.	Choc électrique: L'instrument utilise des tensions capables d'infliger des blessures corporelles. L'instrument doit être arrêté et débranché de la source de courant avant toute intervention. Ne pas utiliser l'instrument sans son couvercle. Ne pas enlever les étuis protecteurs des cartes de circuits imprimés.	Descarga eléctrica: Este instrumento utiliza altas tensiones, capaces de producir lesiones personales. Antes de dar servicio de mantenimiento al instrumento, éste deberá apagarse y desconectarse de la línea de alimentación eléctrica. No opere el instrumento sin sus cubiertas exteriores quitadas. No remueva las cubiertas protectoras de las tarjetas de circuito impreso.	Shock da folgorazione. L'apparecchio è alimentato da corrente ad alta tensione che può provocare lesioni fisiche. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione occorre spegnere ed isolare l'apparecchio dalla linea elettrica. Non attivare lo strumento senza lo schermo superiore. Non togliere i coperchi a protezione dalle schede di circuito stampato (PCB).
	Chemical: This instrument might contain hazardous chemicals. Wear gloves when handling toxic, carcinogenic, mutagenic, or corrosive or irritant chemicals. Use approved containers and proper procedures to dispose waste oil.	Chemikalien: Dieses Gerät kann gefährliche Chemikalien enthalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Umgang mit toxischen, karzinogenen, mutagenen oder ätzenden/reizenden Chemikalien. Entsorgen Sie verbrauchtes Öl entsprechend den Vorschriften in den vorgeschriebenen Behältern.	Chimique: Des produits chimiques dangereux peuvent se trouver dans l'instrument. Portez des gants pour manipuler tous produits chimiques toxiques, cancérogènes, mutagènes, ou corrosifs/irritants. Utiliser des récipients et des procédures homologués pour se débarrasser des déchets d'huile.	Química: El instrumento puede contener productos químicos peligrosos. Utilice guantes al manejar productos químicos tóxicos, carcinógenos, mutágenos o corrosivos/irritantes. Utilice recipientes y procedimientos aprobados para deshacerse del aceite usado.	Prodotti chimici. Possibile presenza di sostanze chimiche pericolose nell'apparecchio. Indossare dei guanti per maneggiare prodotti chimici tossici, cancerogeni, mutageni, o corrosivi/irritanti. Utilizzare contenitori approvati e seguire la procedura indicata per lo smaltimento dei residui di olio.
	Heat: Before servicing the instrument, allow any heated components to cool.	Hitze: Warten Sie erhitzte Komponenten erst nachdem diese sich abgekühlt haben.	Haute Temperature: Permettre aux composants chauffés de refroidir avant toute intervention.	Altas temperaturas: Permita que los componentes se enfrien, ante de efectuar servicio de mantenimiento.	Calore. Attendere che i componenti riscaldati si raffreddino prima di effettuare l'intervento di manutenzione.
	Fire: Use care when operating the system in the presence of flammable gases.	Feuer: Beachten Sie die einschlägigen Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das System in Gegenwart von entzündbaren Gasen betreiben.	Incendie: Agir avec précaution lors de l'utilisation du système en présence de gaz inflammables.	Fuego: Tenga cuidado al operar el sistema en presencia de gases inflamables.	Incendio. Adottare le dovute precauzioni quando si usa il sistema in presenza di gas infiammabili.
	Eye Hazard: Eye damage could occur from splattered chemicals or flying particles. Wear safety glasses when handling chemicals or servicing the instrument.	Verletzungsgefahr der Augen: Verspritzte Chemikalien oder kleine Partikel können Augenverletzungen verursachen. Tragen Sie beim Umgang mit Chemikalien oder bei der Wartung des Gerätes eine Schutzbrille.	Danger pour les yeux: Des projections chimiques, liquides, ou solides peuvent être dangereuses pour les yeux. Porter des lunettes de protection lors de toute manipulation de produit chimique ou pour toute intervention sur l'instrument.	Peligro par los ojos: Las salicaduras de productos químicos o partículas que salten bruscamente pueden causar lesiones en los ojos. Utilice anteojos protectores al manipular productos químicos o al darle servicio de mantenimiento al instrumento.	Pericolo per la vista. Gli schizzi di prodotti chimici o delle particelle presenti nell'aria potrebbero causare danni alla vista. Indossare occhiali protettivi quando si maneggiano prodotti chimici o si effettuano interventi di manutenzione sull'apparecchio.
	General Hazard: A hazard is present that is not included in the above categories. Also, this symbol appears on the instrument to refer the user to instructions in this manual.	Allgemeine Gefahr: Es besteht eine weitere Gefahr, die nicht in den vorstehenden Kategorien beschrieben ist. Dieses Symbol wird im Handbuch außerdem dazu verwendet, um den Benutzer auf Anweisungen hinzuweisen.	Danger général: Indique la présence d'un risque n'appartenant pas aux catégories citées plus haut. Ce symbole figure également sur l'instrument pour renvoyer l'utilisateur aux instructions du présent manuel.	Peligro general: Significa que existe un peligro no incluido en las categorías anteriores. Este símbolo también se utiliza en el instrumento para referir al usuario a las instrucciones contenidas en este manual.	Pericolo generico. Pericolo non compreso tra le precedenti categorie. Questo simbolo è utilizzato inoltre sull'apparecchio per segnalare all'utente di consultare le istruzioni descritte nel presente manuale.
	Pinch Hazard: Moving parts can damage hands and/or other body parts. Use extreme care. Do not reach into an operating system. Always keep covers in place. Lift objects with care.	Kneifen Sie Gefahr: Bewegenteile können Hände bzw. andere Körperteile beschädigen. Benutzen Sie äußerste Sorge. Greifen Sie kein Betriebssystem hinein. Behalten Sie immer Decken an der richtigen Stelle. Aufzug wendet gegen vorsichtig ein.	Pincer le Danger : Les parties en mouvement peuvent endommager des mains et/ou les autres parties de corps. Utiliser le soin extrême. Ne pas atteindre dans un système d'exploitation. Toujours garder des couvertures à sa place. L'ascenseur s'oppose avec soin.	Pelizque Peligro: Las piezas móviles pueden dañar manos y/o otras partes de cuerpo. Utilice cuidado extremo. No alcance en un sistema operativo. Siempre mantenga coberturas en el lugar. El ascensor se opone con cuidado.	

Table des matières

Présentation du manuel d'utilisation

Utilisateurs

Comment se servir de ce manuel d'utilisation

Documentation associée

Contacts

Avertissements de sécurité et remarques spéciales

Symboles et marquages de sécurité

Chapter 1	Installation de l'ID Scribe et de son logiciel1-1-1
	Mise en place initiale 1-1-1
	Installation du logiciel..... 1-1-2
	Installation des pilotes USB..... 1-1-3
	Installation du logiciel ID Scribe 1-1-4
	Microsoft Excel..... 1-1-4
	Fichiers matériel..... 1-1-4
	Terminer l'installation 1-1-5
Chapter 2	Impression sur matériel de laboratoire.....2-2-1
	Comment charger le matériel.....2-2-1
	Chargement du matériel sur un portoir2-2-1
	Chargement d'un portoir SideWriting sur un socle rehausseur.2-2-2
	Chargement du portoir dans l'ID Scribe2-2-2
	Chargement du portoir dans l'ID Scribe2-2-2
	Création d'une feuille de calcul.....2-2-4
	Impression du matériel.....2-2-5
Chapter 3	Mise en place et retrait d'un marqueur3-3-1
	Choix de marqueurs3-3-1
	Montage des butées des marqueurs.....3-3-1
	Mise en place d'un marqueur3-3-1
	Retrait d'un marqueur.....3-3-2
Chapter 4	Chargement d'un portoir plein.....4-4-1
	Chargement d'un portoir pour impression TopWriting.....4-4-1
	Chargement d'un portoir SideWriting.....4-4-2
Chapter 5	Création et modification des feuilles de calcul5-5-1
	Syntaxe des feuilles de calcul5-5-1
	Colonne A - Numéro d'emplacement des matériels.....5-5-2

	Colonnes B, C et D - Colonnes de texte	5-5-2
	Commencez pas la rangée 1, puis la rangée 2, et ainsi de suite	5-5-2
	Limitations de l'impression	5-5-4
	Stockage des feuilles de calcul	5-5-4
	L'avantage des majuscules	5-5-4
	Convertir du texte en plusieurs colonnes	5-5-4
Chapter 6	Chargement des feuilles de calcul.....	6-6-1
	Chargement d'une feuille de calcul	6-6-1
	Nombre de matériels	6-6-1
	Nombre de portoirs	6-6-1
	Première et dernière étiquette	6-6-2
	Chargement de feuilles de calcul volumineuses	6-6-2
Chapter 7	Modification des paramètres : taille de police	7-7-1
	Changement de la taille de police	7-7-1
Chapter 8	Création et modification des fichiers matériel	8-8-1
	Définition des fichiers matériel.....	8-8-1
	Emplacement des fichiers matériel	8-8-1
	Syntaxe des fichiers matériel	8-8-1
	Système de coordonnées de l'ID Scribe	8-8-2
	Position de départ X.....	8-8-4
	Position de départ Y	8-8-5
	Espacement X	8-8-5
	Espacement Y	8-8-5
	Hauteur de dégagement.....	8-8-6
	Hauteur de contact	8-8-6
	Limite de ligne	8-8-6
	Impression latérale	8-8-6
	Taille de police.....	8-8-6
	Nombre de rangées	8-8-6
	Nombre de colonnes	8-8-7
	Alignement.....	8-8-7
	Espacement entre les lignes	8-8-7
	Répétition du premier tube.....	8-8-7
	Répétition de la première lettre.....	8-8-7
	Modification d'un fichier matériel	8-8-7
	Chargement d'un fichier matériel.....	8-8-8
	Ajout de nouveaux fichiers matériel.....	8-8-9
	Ajustement des nouveaux fichiers matériel	8-8-9
Chapter 9	Résolution des pannes et astuces.....	9-9-1

	Problèmes de démarrage et d'alimentation	9-9-1
	Mouvements mécaniques	9-9-1
	Problèmes de logiciel	9-9-2
	ID Scribe introuvable	9-9-2
	Des lettres sont reliées entre elles	9-9-2
	Des lettres ne sont pas imprimées	9-9-2
	Excel en mode édition.....	9-9-2
	Migration de logiciel.....	9-9-3
Chapter 10	Foire Aux Questions.....	10-10-1

- Figure 1-1 : Adaptateur
- Figure 1-2 : Adaptateur Keyspan
- Figure 1-3 : ID Scribe introuvable
- Figure 1-4 : ID Scribe trouvé
- Figure 2-1 : 36 tubes de 1,4 mL sur un portoir 3301
- Figure 2-2 : 24 fioles HPLC sur un portoir 3313
- Figure 2-3 : Portoir et cale d'épaisseur
- Figure 2-4 : Mise en place du portoir et du socle rehausseur sur les goupilles
- Figure 2-5 : Portoir sur goupilles vu d'en haut
- Figure 2-6 : Feuille de calcul pour l'échantillon 1
- Figure 3-1 : Marqueur et butée
- Figure 3-2 : Tourner vers la droite pour serrer
- Figure 4-1 : Tube de microcentrifuge de 1,5 mL sur un portoir TopWriting 3303
- Figure 4-2 : Portoir SideWriting et socle rehausseur
- Tableau 5-1 : Feuille de calcul pour trois tubes
- Figure 5-1 : La colonne A contient le numéro d'emplacement des matériels
- Figure 5-2 : La première rangée correspond au deuxième matériel
- Figure 5-3 : Le deuxième matériel ne sera pas imprimé
- Figure 5-4 : Séparer du texte dans plusieurs colonnes
- Figure 5-5 : Séparer du texte dans plusieurs colonnes
- Figure 5-6 : Séparer du texte dans plusieurs colonnes
- Figure 5-7 : Séparer du texte dans plusieurs colonnes
- Figure 6-1 : Huit matériels
- Figure 6-2 : Nombre de portoirs
- Figure 6-3 : Feuille de calcul volumineuse
- Figure 8-1 : Vue d'en haut
- Figure 8-2 : Vue avant
- Figure 8-3 : Impression trop à gauche
- Figure 8-4 : Impression trop à droite
- Figure 8-5 : Position idéale
- Figure 8-6 : Espacement X et Y
- Figure 8-7 : Liste déroulante « Labware »
- Figure 8-8 : Contenu du dossier « labware »

Présentation du manuel d'utilisation

Le Thermo Scientific ID Scribe est un identificateur pour matériel de laboratoire qui imprime d'une façon simple et efficace des informations d'échantillonnage sur des tubes, des fioles et autre matériel de laboratoire.

Utilisateurs

Ce manuel d'utilisation est destiné à l'utilisateur final (scientifique, chercheur ou technicien de laboratoire) et fournit des informations sur le Thermo Scientific ID Scribe, y compris des instructions d'installation et d'exploitation. L'ID Scribe est conçu pour être utilisé par des personnes formées à la manipulation d'équipements de laboratoire standard en toute sécurité.

Veillez lire l'intégralité de ce manuel avant de vous servir de cet instrument.

Comment se servir de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous donner des informations sur :

- Les mesures de sécurité
- La mise en place de l'ID Scribe
- L'installation et l'utilisation du logiciel ID Scribe
- Les opérations d'impression sur le matériel de laboratoire
- Les opérations de nettoyage et d'entretien élémentaires
- La résolution des pannes de l'instrument

Ce manuel d'utilisation présente également toutes les fonctions et spécifications de l'ID Scribe.

Documentation associée

En plus de ce manuel, Thermo Fisher Scientific fournit avec l'ID Scribe les documents suivants :

- Le manuel de maintenance
- Le manuel HT ID Scribe

Contacts

Selon l'information recherchée, il existe plusieurs façons de contacter Thermo Fisher Scientific :

❖ **Pour contacter le service d'assistance technique**

Amérique du Nord :

Téléphone : 800-345-0206

Courriel : USHUD-Technicalservices@thermofisher.com

Europe :

Téléphone : 0044 (0) 161 4862110

Fax : 0044 (0) 161 4884560

Courriel : matrixtechcorp.support@thermo.com

Asie Pacifique : contactez votre représentant Thermo Fisher Scientific local ou un revendeur agréé

❖ **Pour contacter le service clientèle (pour toute question relative aux commandes)**

Amérique du Nord :

Téléphone : 800-345-0206 x 1100, Option 1

Courriel : USHUD-CS@THERMOFISHER.COM

Europe :

Téléphone : 0044 (0) 161 486 2110

Fax : 0044 (0) 161 488 4560

Asie Pacifique : contactez votre représentant Thermo Fisher Scientific local ou un revendeur agréé

❖ **Pour télécharger des manuels sur Internet**

Allez à l'adresse www.thermoscientific.com/IDScribe.

Avertissements de sécurité et remarques spéciales

Veillez à toujours suivre les consignes de sécurité données dans ce manuel. Les avertissements de sécurité et remarques spéciales apparaissent dans les encadrés suivants



CAUTION Highlights hazards to humans, property, or the environment. Each CAUTION notice is accompanied by an appropriate CAUTION symbol.

er's Manual 5

IMPORTANT Highlights information necessary to prevent damage to software, loss of data, or invalid test results; or might contain information that is critical for optimal performance of the system.

Note Highlights information of general interest.

Tip Highlights helpful information that can make a task easier.

Chapter 1

Installation de l'ID Scribe et de son logiciel

Mise en place initiale

Ce chapitre présente comment mettre en place l'ID Scribe et le logiciel qui l'accompagne.

Si votre instrument vous a été livré par un représentant ID Scribe, il devrait être opérationnel et son logiciel être déjà installé. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de ce chapitre pour mettre en place l'ID Scribe et installer son logiciel.

Ouvrez le coffret d'emballage et placez l'ID Scribe sur un plan de travail. Tout emplacement non fermé de 45cm x 45cm x 45cm (18" x 18" x 18") et à proximité d'un ordinateur et d'une prise électrique convient à l'ID Scribe.

Vérifiez que l'emballage de l'ID Scribe contient les accessoires suivants (voir fig. 1-1) :

- le CD du logiciel ID Scribe
- le CD des pilotes USB
- un câble USB
- un cordon d'alimentation
- des marqueurs pour l'ID Scribe
- des butées métalliques pour les marqueurs
- le présent manuel d'utilisation
- un socle rehausseur pour portoir

Raccordez la prise appropriée pour votre région au cordon d'alimentation. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale. Insérez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans l'adaptateur situé à l'arrière de l'ID Scribe (voir fig. 1-1). Allumez l'instrument à l'aide de l'interrupteur. Un voyant vert s'allume sur le panneau avant de l'ID Scribe. L'ID Scribe devrait immédiatement réinitialiser la position de la tête d'impression.

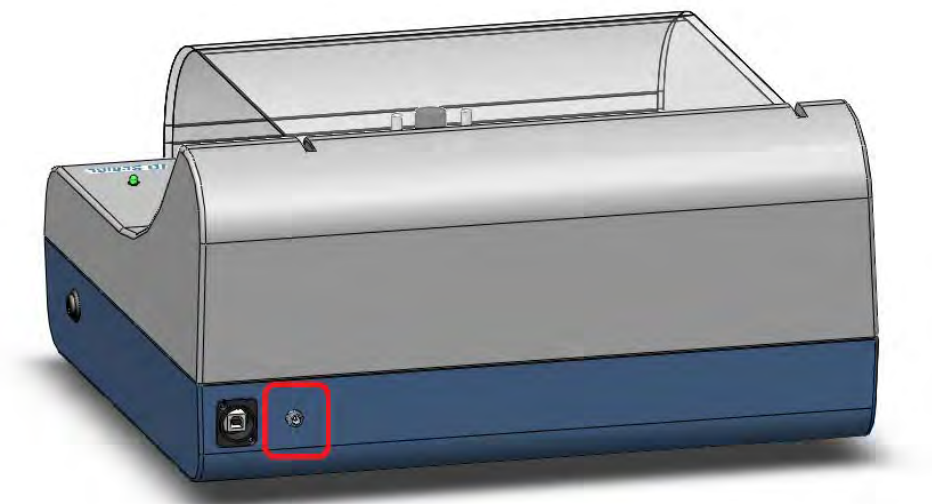


Figure 1–1. Adaptateur

Si la tête d'impression ne se déplace pas, vérifiez que l'instrument est sous tension. Un voyant vert s'allume à l'arrière de l'instrument lorsque celui-ci est sous tension. Vérifiez également le voyant vert du panneau avant. Si le voyant vert n'est pas allumé, essayez de réinsérer le cordon d'alimentation dans l'instrument ou vérifiez que la prise murale fonctionne. Pour d'autres astuces concernant les problèmes de démarrage, reportez-vous au chapitre 9.



Note Pour l'instant, ne raccordez pas le câble USB entre l'ID Scribe et l'ordinateur. □

Installation du logiciel

Deux disques ont été fournis avec votre ID Scribe :

- Le CD-ROM contenant les pilotes USB « Keyspan USB Serial Adapter Software »
- Le CD-ROM d'installation du logiciel ID Scribe



Note Pour installer le logiciel sur un ordinateur protégé par un nom d'utilisateur et un mot de passe, vous devez disposer des droits d'administrateur locaux pour installer les pilotes USB et le logiciel ID Scribe. □

Installation des pilotes USB

L'ID Scribe communique avec votre ordinateur par connexion USB. Les pilotes USB se trouvent sur le CD « KeySpan USB Serial Adapter Software ».

- Insérez le CD « KeySpan USB Serial Adapter Software » dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.



Figure 1–2. Page d'accueil du logiciel d'installation des pilotes USB

- L'écran ci-dessus s'affiche automatiquement. Si ce n'est pas le cas, exécutez le fichier Launch.exe du CD ou double-cliquez sur « Keyspan-USA19HS-driver-3.7S-WIN2000.xp.vista ». Cliquez sur « Install Software » (« Installer le logiciel ») dans la partie supérieure gauche de la fenêtre.
- Lorsque l'écran ci-dessus s'affiche, cliquez sur « Install Keyspan USB Serial Adapter software » (« Installer les pilotes USB »).
- Cliquez sur « Yes » (« Oui ») pour continuer.
- Cliquez sur « Next » (« Suivant ») pour installer les pilotes dans leur emplacement par défaut.
- L'inscription est facultative. Pour une installation plus rapide, cliquez sur « Cancel » (« Annuler »).

- Cliquez sur « Exit Registration » (« Quitter l'inscription ») pour continuer.
- Cliquez sur « Finish » (« Finir ») pour terminer l'installation des pilotes USB.

Installation du logiciel ID Scribe

Le logiciel ID Scribe se trouve sur un fichier exécutable (ID Scribe.exe) qui ne demande aucune installation. Ce fichier peut être simplement glissé-déposé sur votre ordinateur. Il peut être placé dans n'importe quel dossier. Les fichiers matériel doivent être placés dans le même dossier que le fichier ID Scribe.exe dans un dossier nommé « labwaretypes ». En suivant les instructions ci-dessous, vous n'avez pas besoin de créer de fichiers ou de dossiers.

- Insérez le CD « ID Scribe Software Installation Disk » dans votre lecteur de CD-ROM.
- Ouvrez « Mon ordinateur », puis le lecteur de CD-ROM « ID Scribe Installation Software ».
- Copiez le dossier « ID Scribe Software » sur votre bureau (les administrateurs peuvent le copier dans le dossier « Tous les utilisateurs » du bureau si l'application doit être utilisée par tous les utilisateurs de l'ordinateur).
- Ouvrez le dossier « ID Scribe Software » que vous venez de copier sur votre bureau. Vous devriez voir les fichiers indiqués ci-dessous.
- Pour exécuter le logiciel ID Scribe, double-cliquez sur le fichier exécutable « ID Scribe.exe ». Notez que selon la configuration de votre environnement Windows, l'extension « .exe » du fichier peut ne pas être visible. Il est possible de créer un raccourci permettant d'accéder plus rapidement à l'application sur votre bureau. Pour créer un raccourci, cliquez à droite sur l'icône du fichier ID Scribe.exe et sélectionnez « Créer un raccourci ». Glissez-déposez ce raccourci sur votre bureau.

Microsoft Excel

Le logiciel ID Scribe est conçu de façon à permettre l'utilisation d'Excel pour saisir et transférer les données à imprimer sur vos matériels. Ainsi, vous n'avez pas à apprendre l'utilisation d'une nouvelle application. Assurez-vous cependant d'avoir une version récente d'Excel sur votre ordinateur (Excel 98 ou plus).

Fichiers matériel

Vous n'avez peut-être besoin d'imprimer que sur un seul type de tube, de fiole, etc. (ce que nous appelons dans ce manuel « matériel »), mais généralement, plusieurs types de matériel de laboratoire sont utilisés. En raison des différences de taille et de disposition de matériel, l'espacement et l'emplacement de chaque type de portoir peut varier. Les paramètres pour chaque type de portoir sont définis dans un fichier texte appelé « fichier matériel ». Le logiciel ID Scribe.exe peut se trouver

dans n'importe quel dossier de votre ordinateur, mais le dossier “labware” contenant les fichiers matériel doit se trouver dans le même dossier que ID Scribe.exe.

Les fichiers matériel sont des fichiers texte écrits en anglais qui se lisent très facilement. Vous pouvez copier et modifier le contenu de ces fichiers matériel comme n'importe quel autre document contenant du texte.

Terminer l'installation

Raccordez le câble USB entre l'ID Scribe et votre ordinateur. Une petite boîte de message contenant « Found New Hardware - Keyspan USB » (« Nouveau matériel trouvé - USB Keyspan ») s'affiche dans l'angle en bas à droite de l'écran de l'ordinateur.

Allumez l'ID Scribe à l'aide de l'interrupteur situé à droite du panneau avant de l'instrument. Attendez que la tête d'impression réinitialise les axes X, Y et Z et s'arrête dans l'angle en haut à gauche.

Ouvrez le dossier de l'ID Scribe sur votre bureau et cliquez sur l'icône ID Scribe.exe pour lancer le logiciel ID Scribe. Attendez de voir le message de confirmation « Found the ID Scribe » (« ID Scribe trouvé »).

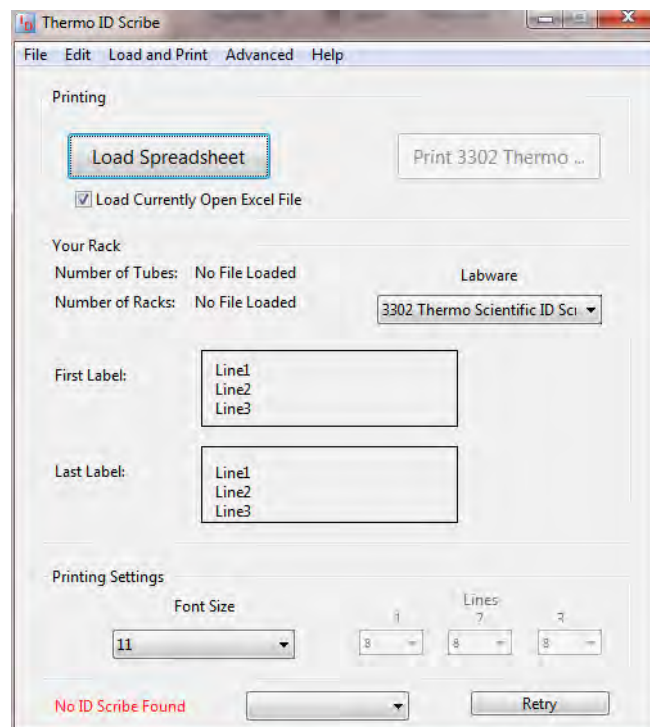


Figure 1–3. ID Scribe introuvable

Installation de l'ID Scribe et de son logiciel

Installation du logiciel

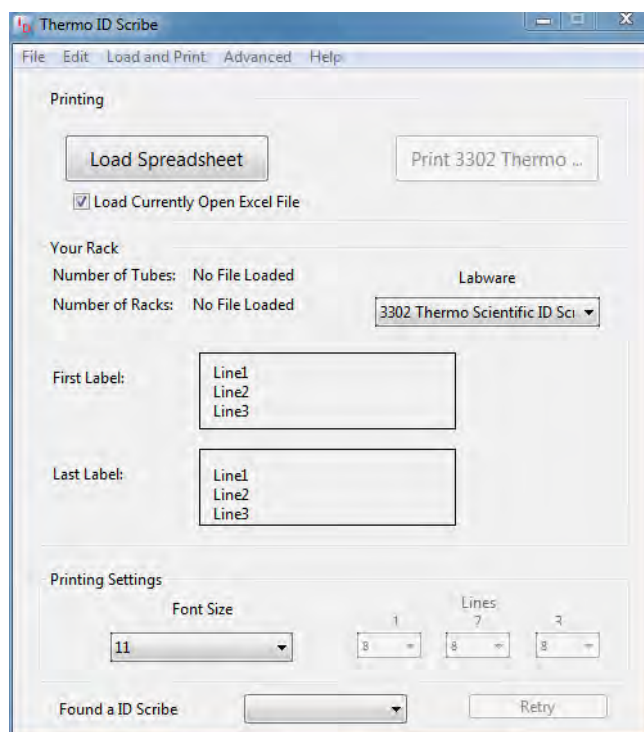


Figure 1–4. ID Scribe trouvé

Chapter 2

Impression sur matériel de laboratoire

Ce chapitre présente comment imprimer rapidement un portoir contenant du matériel.

Comment charger le matériel

Chargement du matériel sur un portoir

Choisissez un portoir adapté au matériel sur lequel vous souhaitez réaliser l'impression. Placez-le sur une table de façon à orienter les chiffres indiquant l'emplacement du matériel sur le portoir vers la gauche.

Le chargement du matériel dépend du type de portoir. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour quelques exemples (figures 2.1 et 2.2).

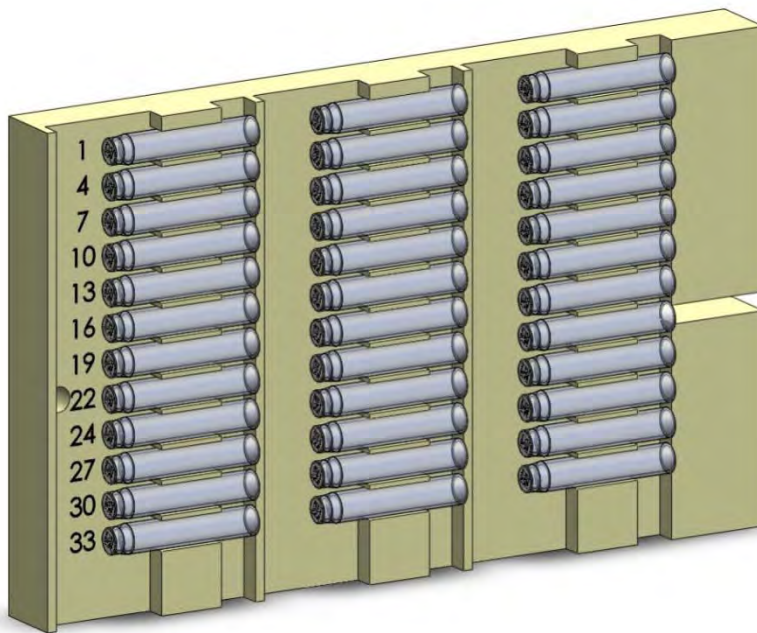


Figure 2–1. 36 tubes de 1,4 mL sur un portoir 3301

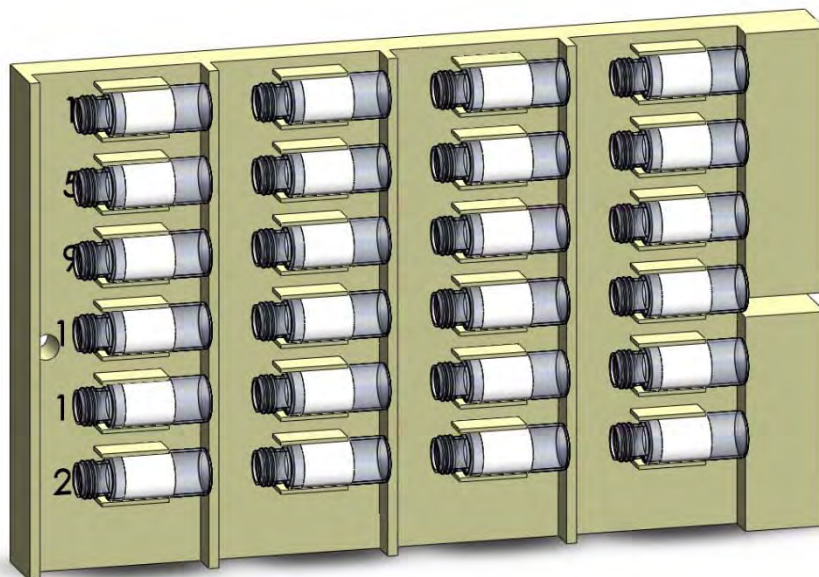


Figure 2–2. 24 fioles HPLC sur un portoir 3313

**Chargement d'un
portoir SideWriting
sur un socle
rehausseur**

Si vous chargez un portoir SideWriting pour des tubes de petite contenance, et non, par exemple des tubes centrifuges coniques de 50 mL, vous avez besoin d'utiliser un socle rehausseur, comme indiqué à la figure 2-3.

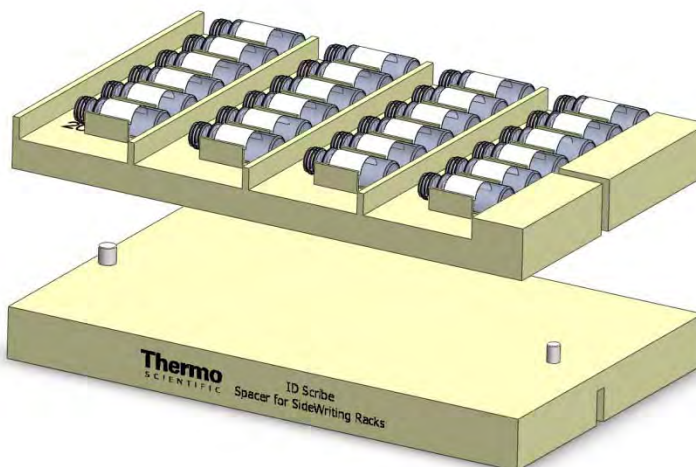


Figure 2–3. Portoir et socle rehausseur

**Chargement du
portoir dans
l'ID Scribe
Chargement du
portoir dans
l'ID Scribe**

Il est conseillé d'effectuer un test sur un seul matériel pour vérifier l'emplacement du texte imprimé.

Avant de charger le portoir dans l'ID Scribe, assurez-vous que la tête d'impression se trouve dans l'angle en haut à gauche de sa zone de déplacement. Pour éviter tout risque d'erreur ou de blocage, nous vous déconseillons de déplacer la tête d'impression à la main. Si nécessaire,

éteignez, puis rallumez l'instrument pour réinitialiser la position de la tête d'impression.

Une fois la position de la tête d'impression réinitialisée, vous pouvez charger le portoir contenant les matériels dans l'ID Scribe. Alignez l'ouverture située sur le côté gauche du portoir avec la goupille gauche située sur le fond de l'instrument. Enfoncez le portoir dans l'instrument, tout en alignant la fente située sur le côté droit du portoir avec la goupille droite de l'instrument (figures 2.4 et 2.5). Il n'y a qu'une seule façon de positionner le portoir ; vous ne risquez pas de le placer à l'envers.

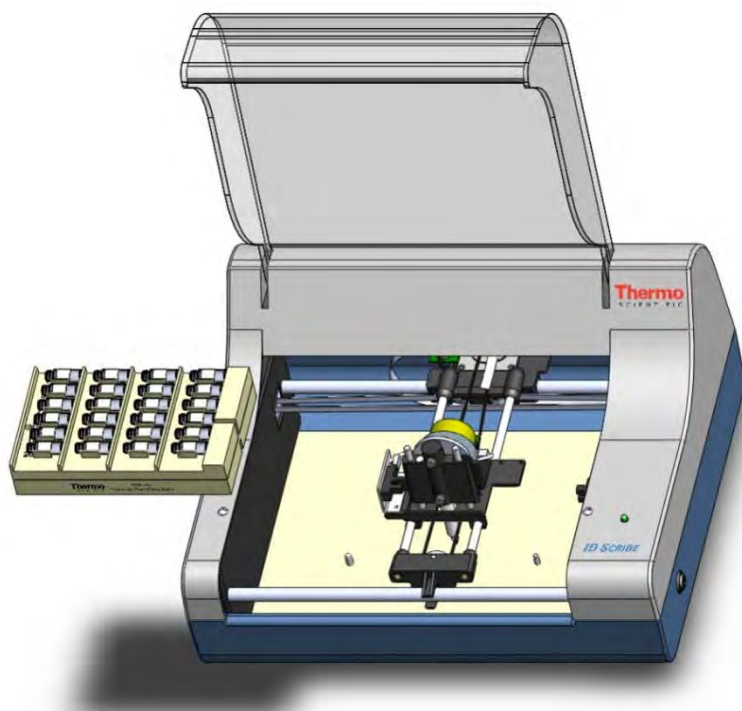


Figure 2–4. Mise en place du portoir et du socle rehausseur sur les goupilles

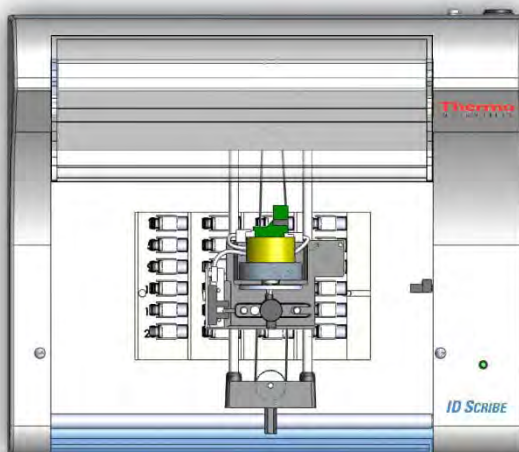


Figure 2–5. Portoir sur goupilles vu d'en haut

Création d'une feuille de calcul

La création d'une feuille de calcul standard pour l'ID Scribe est très simple. Tout d'abord, ouvrez Excel.

La colonne A de votre feuille de calcul indique l'emplacement des matériels sur le portoir. Le portoir est numéroté de façon à connaître l'emplacement de chacun des matériels qu'il contient. Dans la colonne A, saisissez le numéro du matériel à imprimer.

Dans les colonnes B, C et D, saisissez le texte à imprimer. Par exemple, vous pouvez saisir « Sample #1 » dans la colonne B, « 12/1/11 » pour la date dans la colonne C et « KWP » pour vos initiales dans la colonne D (fig. 2-6).

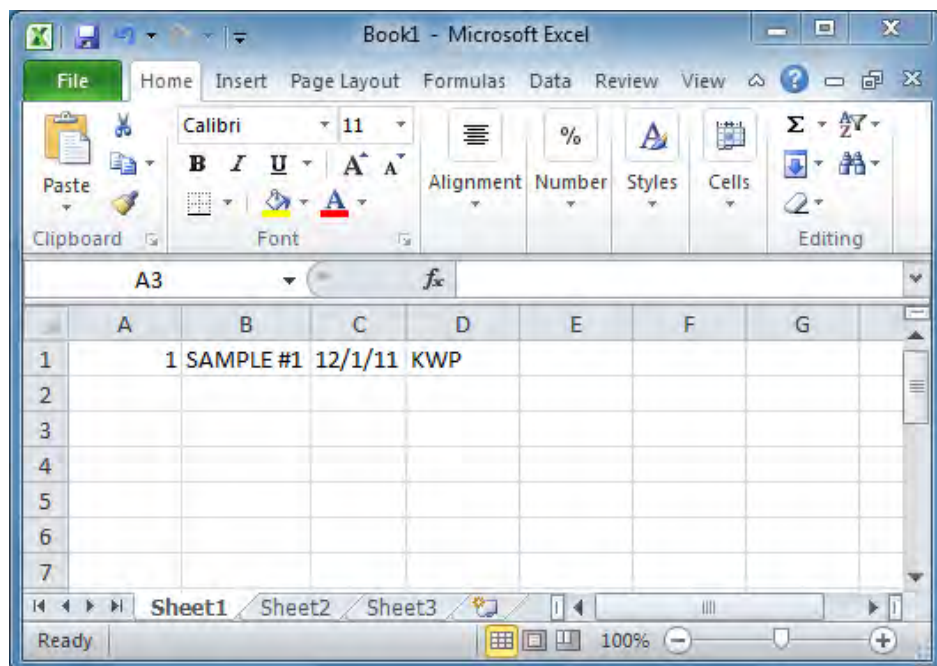


Figure 2–6. Feuille de calcul pour l'échantillon 1

Répétez l'opération ou utilisez les fonctions habituelles d'Excel (copier, coller, remplir, glisser, etc.) pour ajouter d'autres matériels à imprimer. Pour des instructions plus détaillées, reportez-vous au chapitre 5 : Création et modification des feuilles de calcul.

Impression du matériel

Ouvrez l'application ID Scribe si vous ne l'avez pas encore fait. Dans le menu déroulant « Labware Types » (« Types de matériel »), sélectionnez le type de matériel sur lequel vous souhaitez réaliser l'impression.

Appuyez sur le bouton « Load Spreadsheet » (« Charger la feuille de calcul ») situé en haut à gauche.

À droite du bouton « Load Spreadsheet » (« Charger la feuille de calcul ») se trouve le bouton « Print » (« Imprimer »). Vérifiez qu'il porte le nom du matériel sélectionné plus haut, par exemple « Print 3302 Thermo ».

Sélectionnez « Print » (« Imprimer »). Après quelques secondes, la tête d'impression se déplace et l'impression commence. Notez que le premier caractère est imprimé deux fois, pour s'assurer que l'encre sort du marqueur, au cas où celui-ci serait resté inactif trop longtemps.

Chapter 3

Mise en place et retrait d'un marqueur

Ce chapitre présente comment mettre en place un marqueur dans l'ID Scribe.

Choix de marqueurs

L'ID Scribe est fourni avec 5 marqueurs cryogéniques Nalgene prévus pour un marquage indélébile sur plastique ou sur verre (2 noirs, 1 vert, 1 bleu, 1 rouge). Tout marqueur d'un diamètre maximal d'1/2" peut être monté sur l'ID Scribe. Pour d'autres types de marqueurs, veuillez contacter le service d'assistance technique afin d'obtenir des butées personnalisées.

Montage des butées des marqueurs

La butée définit la hauteur du marqueur dans l'ID Scribe.

Insérez le marqueur dans la butée (fig. 3-1). L'arrière du marqueur doit bien toucher le fond de la butée. Tournez doucement la vis manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien fixer le marqueur dans la butée. Ne forcez pas outre mesure.



Figure 3-1. Marqueur et butée

Mise en place d'un marqueur

Prenez l'ensemble marqueur + butée que vous venez de monter, et enlevez le bouchon du marqueur. Votre marqueur devrait déjà être monté sur la butée. Insérez l'ensemble marqueur + butée dans le logement en haut du porte-marqueur (fig. 3-2) jusqu'à ce que l'arrière de la butée touche bien le haut du porte-marqueur. Tournez la vis du porte-marqueur dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer (fig. 3-2) jusqu'à ce que le marqueur soit bien en place.



Figure 3–2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer

L'ensemble marqueur + butée est maintenant bien en place dans l'ID Scribe.

Retrait d'un marqueur

Une fois l'impression sur les matériels terminée, retirez le marqueur, puis refermez-le pour éviter qu'il ne sèche. Pour retirer le marqueur, tournez simplement la vis manuelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le marqueur en le sortant de son support, puis refermez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

**Chargement
d'un portoir
pour
impression
TopWriting**

Chapter 4

Chargement d'un portoir plein

Ce chapitre présente comment charger des matériels sur un portoir.

Chaque matériel destiné à une impression TopWriting™ (l'inscription a généralement lieu sur le bouchon des matériels) est inséré dans le sens de la longueur dans un logement circulaire. L'orientation du matériel dans son logement n'est pas significative, mais étant donné que l'impression est toujours horizontale, une orientation du matériel dans le sens de la largeur probablement offre la plus grande surface d'écriture. Bien que cela ne soit pas nécessaire, les résultats obtenus sont meilleurs lorsque les matériels sont insérés entièrement dans leur logement.

Après avoir placé les matériels sur le portoir, vous devez charger le portoir dans l>ID Scribe. Deux goupilles se trouvent sur le fond de l>ID Scribe. La goupille gauche est légèrement plus grande que la goupille droite, pour éviter que le portoir soit chargé dans le mauvais sens. Le côté gauche du portoir est muni d'une ouverture qui vient s'emboîter sur la goupille gauche.

Le côté droit du portoir est muni d'une fente qui vient s'emboîter sur la goupille droite.

Le portoir pour impression TopWriting est ensuite placé sur le fond de l'instrument (fig. 4-1).

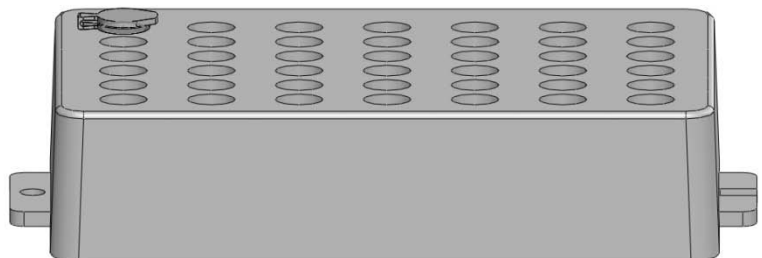


Figure 4–1. Tube de microcentrifuge de 1,5 mL sur un portoir 3303 TopWriting



Note Les portoirs **TopWriting** ne nécessitent pas de socle rehausseur. □

Chargement d'un portoir SideWriting

Les portoirs SideWriting™ s'emboîtent sur les mêmes goupilles que les portoirs TopWriting, mais ils doivent être accompagnés du socle rehausseur fourni afin d'élever suffisamment les matériels au niveau des marqueurs (fig. 4-2).

Pour le chargement d'un portoir pour impression latérale, placez chaque matériel en long dans son logement. L'ouverture du matériel est généralement orientée vers la gauche, mais le contraire est également possible. Le fond de chaque matériel doit toucher le séparateur droit et le corps du matériel reposer au fond de son logement. Si c'est la première fois que vous utilisez l'ID Scribe, il est recommandé de tester l'impression avec deux matériels pour vérifier son emplacement.

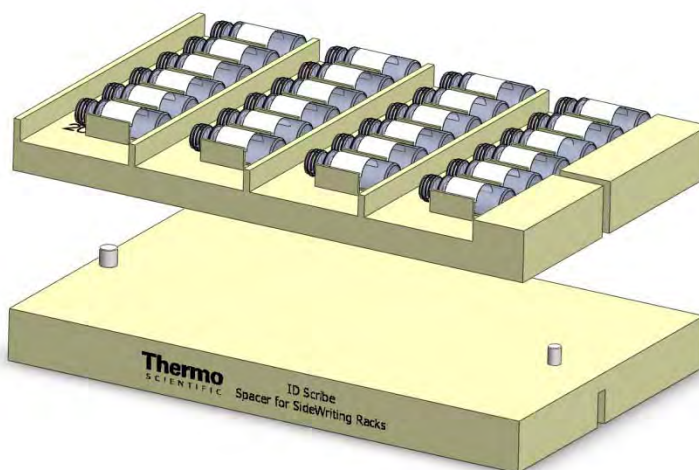


Figure 4–2. Portoir SideWriting et socle rehausseur

Chapter 5

Création et modification des feuilles de calcul

Syntaxe des feuilles de calcul

Ce chapitre présente comment créer des feuilles de calcul contenant le texte à imprimer sur vos matériels, tels que des tubes ou des fioles.

Le texte et les données à imprimer sur votre matériel sont transférés d'Excel à l'ID Scribe par le logiciel ID Scribe. L'interface avec Excel vous permet d'utiliser les commandes de tableur (copier, coller, remplir, glisser, etc.) et les formules habituelles pour saisir rapidement les informations requises.

Ci-dessous un exemple de création d'une feuille de calcul Excel toute simple (tableau 5-1).

Tableau 5-1. Feuille de calcul pour trois tubes

Colonne A (emplacement du tube sur le portoir)	Colonne B (par. ex., sample #)	Colonne C (par ex., description de l'échantillon)	Colonne D (par ex., date)
1	Sample #1	Blood	12-1-11
2	Sample #2	Serum	12-1-11
3	Sample #3	DNA	12-1-11

Les données saisies ci-dessus donneront les impressions de tube suivantes :

	<u>Tube 1</u>	<u>Tube 2</u>	<u>Tube 3</u>
Ligne 1	Sample #1	Sample #2	Sample #3
Ligne 2	Blood	Serum	DNA
Ligne 3	12- 1- 11	12- 1- 11	12- 1- 11

Colonne A - Numéro d'emplacement des matériels

Que vous souhaitiez ou non imprimer le numéro d'emplacement des matériels, l'ID Scribe doit connaître leur numéro d'emplacement. Le numéro d'emplacement des matériels doit être saisi dans la colonne A (fig. 5-1).

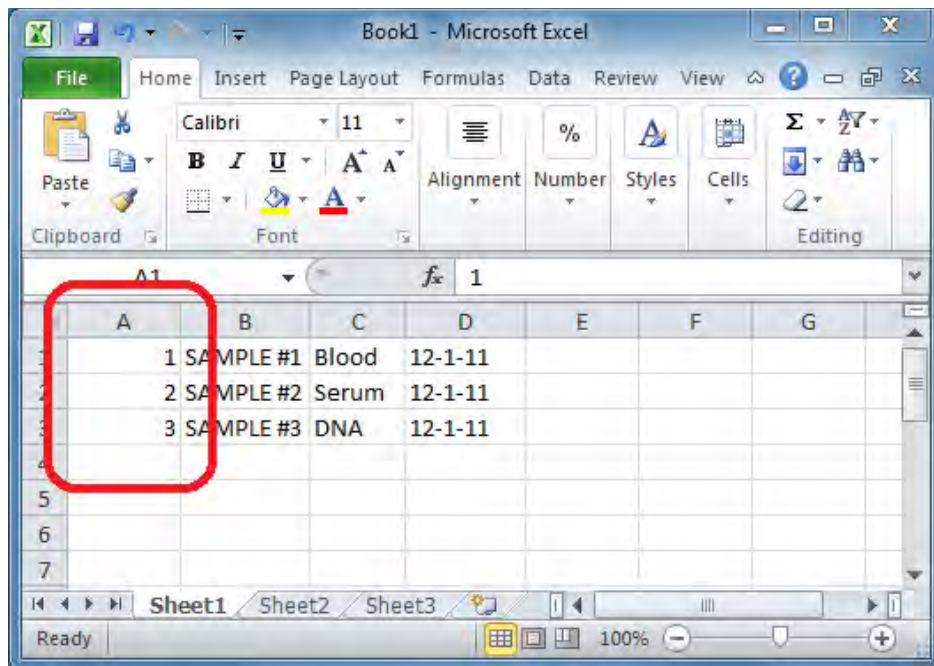


Figure 5–1. La colonne A contient le numéro d'emplacement des matériels

En général, la colonne A contient les numéros 1-20 ou 1-30. La façon la plus rapide de saisir des numéros consécutifs dans cette colonne est d'entrer le numéro « 1 » à la première ligne (cellule A1). Ensuite, mettez les cellules suivantes en évidence jusqu'à la cellule A20, si vous avez vingt matériels, ou la cellule A30 si vous en avez trente. Sélectionnez Modifier→Remplir→Séries et appuyez sur la touche Entrée.

Une autre façon consiste à saisir « 1 » dans la cellule A1, puis « 2 » dans la cellule A2, de mettre ces deux cellules en évidence, puis à tirer la colonne vers le bas.

Colonnes B, C et D - Colonnes de texte

Les trois colonnes suivantes (B, C et D) servent à saisir les lignes de texte 1, 2 et 3 respectivement. Chaque rangée correspond au matériel spécifié dans la colonne A.

Commencez pas la rangée 1, puis la rangée 2, et ainsi de suite

L'application ID Scribe commence toujours avec la rangée 1 dans Excel. Par conséquent, si vous souhaitez imprimer du texte sur le matériel numéro 2, vous devez quand même remplir la première rangée, mais indiquez simplement le numéro d'emplacement du matériel sur lequel l'impression doit avoir lieu (fig. 5-2).

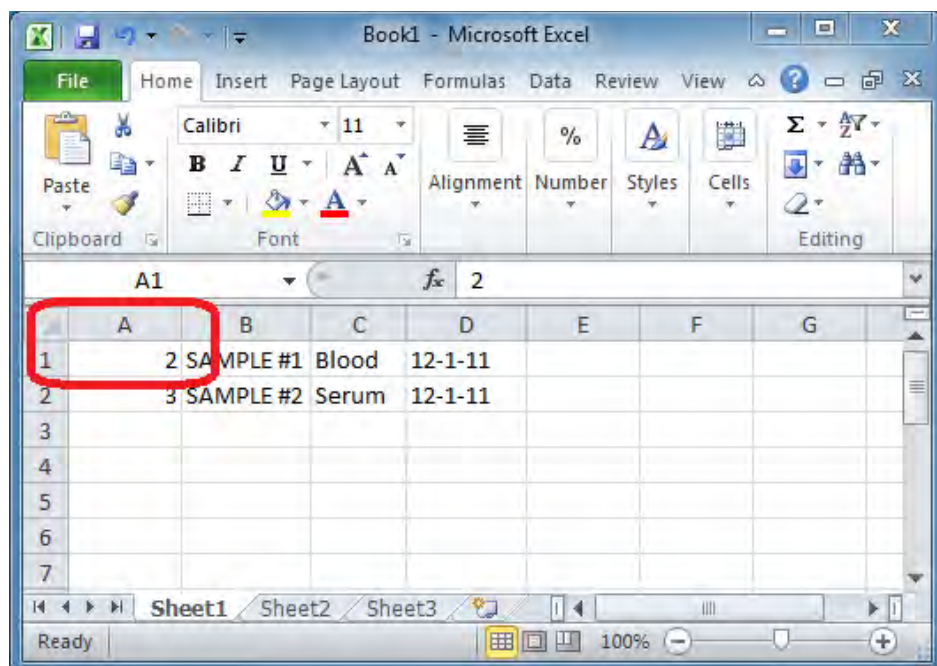


Figure 5–2. La première rangée correspond au deuxième matériel

De même, l'ID Scribe traite toutes les rangées de la feuille de calcul jusqu'à rencontrer une cellule vide dans la colonne A. Par conséquent, si vous souhaitez imprimer sur les matériels 1 et 3, vous ne devez pas laisser vide la rangée 2. Le texte du matériel 3 doit être placé sur la deuxième rangée (fig. 5-3).

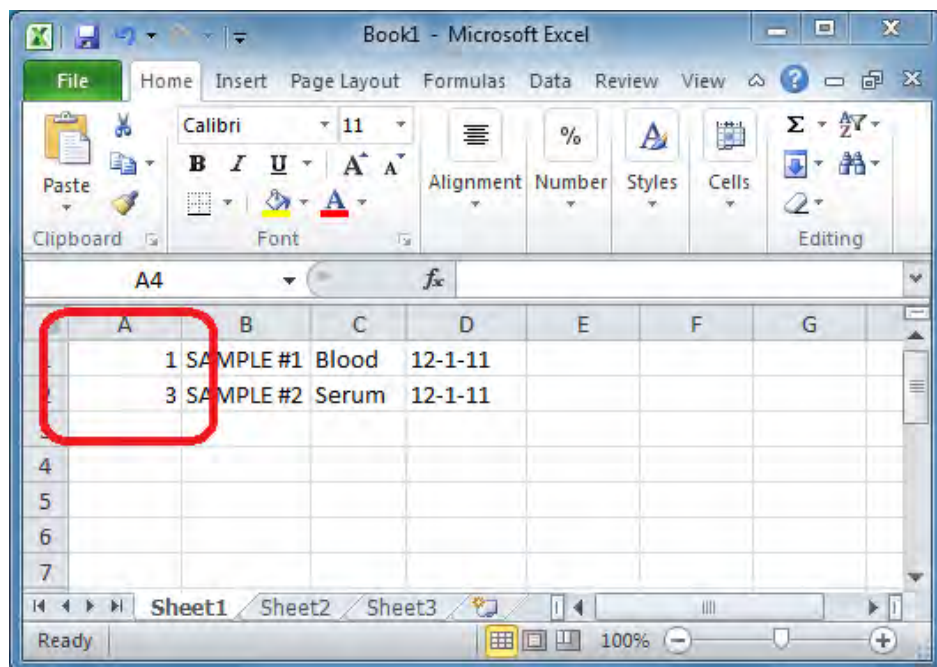


Figure 5–3. Le deuxième matériel ne sera pas imprimé

Limitations de l'impression

L>ID Scribe ne peut pas imprimer plus de 15 caractères sur une même ligne, sauf si vous avez commandé un instrument personnalisé. En outre, il ne peut imprimer que des caractères ASCII, sauf mentions contraires.

Stockage des feuilles de calcul

Les feuilles de calcul de l>ID Scribe peuvent être stockées et transférées comme n'importe quel fichier Excel. Vous pouvez même charger et stocker des feuilles de calcul sur un réseau ou un disque flash si nécessaire.

L'avantage des majuscules

L>ID Scribe peut imprimer du texte en minuscules ou en majuscules. Pour de meilleurs résultats et une plus grande lisibilité, nous vous recommandons d'utiliser les majuscules.

Si vous transférez des données provenant d'un système de gestion de l'information du laboratoire (SGIL) et que vous souhaitez automatiquement avoir ces données en majuscules, utilisez la fonction MAJUSCULE d'Excel. Par exemple, si vous saisissez le texte suivant dans une cellule :

=majuscule("abcd")

"ABCD" sera visible dans cette cellule.

Convertir du texte en plusieurs colonnes

Parfois, vous pouvez avoir plusieurs types de données saisies dans une même cellule. Par exemple votre système SGIL peut avoir produit plusieurs cellules qui ressemblent à ça :

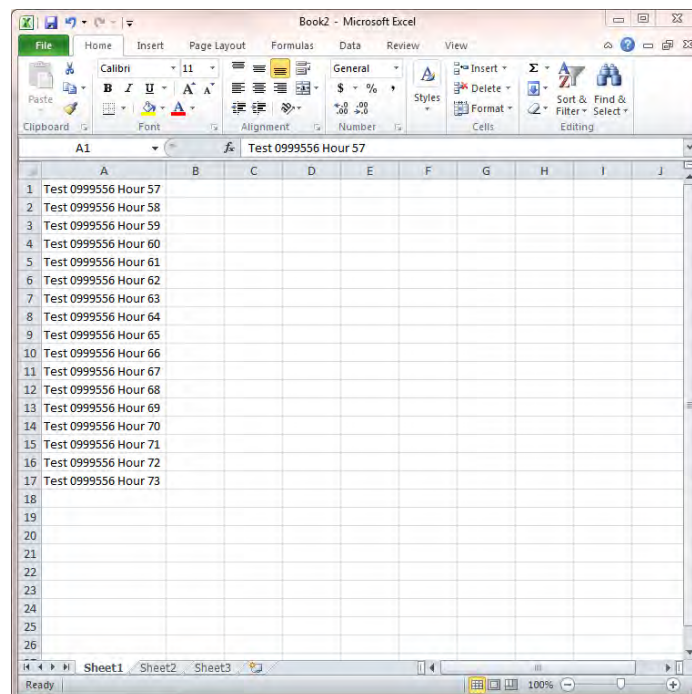


Figure 5–4. Séparer du texte dans plusieurs colonnes

Vous pouvez également avoir besoin de séparer une colonne car le nombre de caractères qu'elle contient ne rentre pas sur le matériel ou dépasse le nombre de caractères autorisés par l'ID Scribe.

Vous noterez que tout le texte ci-dessus a été inséré dans une seule colonne. Pour séparer ce texte, utilisez la fonction CONVERTIR d'Excel. Vous pouvez séparer une colonne en plusieurs colonnes en fonction d'un délimiteur, tel qu'un espace, une virgule, un tiret, etc. ou en fonction d'un certain nombre de caractères (largeur fixe).

Vous trouverez ci-dessous un bref exemple de comment utiliser la fonction CONVERTIR. Pour davantage d'informations et d'exemples sur cette fonction selon votre version d'Excel, consultez :

office.microsoft.com/en-us/excel-help/split-names-by-using-convert-text-to-columns-HA001149851.aspx

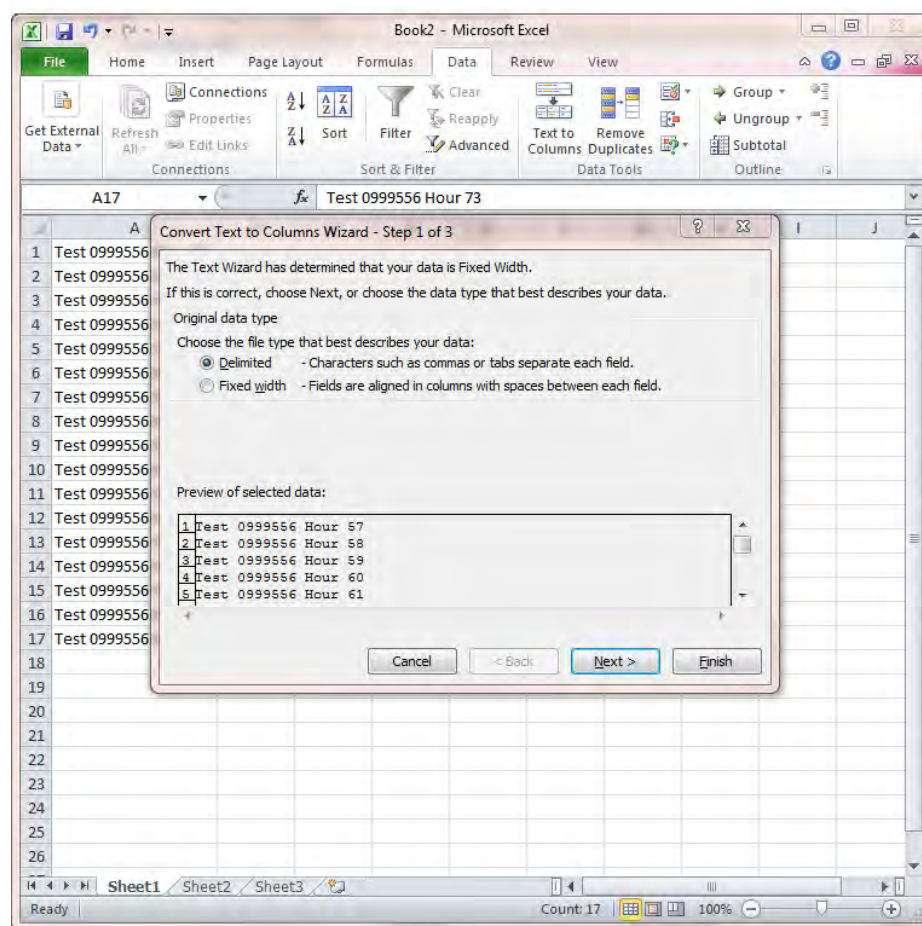


Figure 5–5. Séparer du texte dans plusieurs colonnes

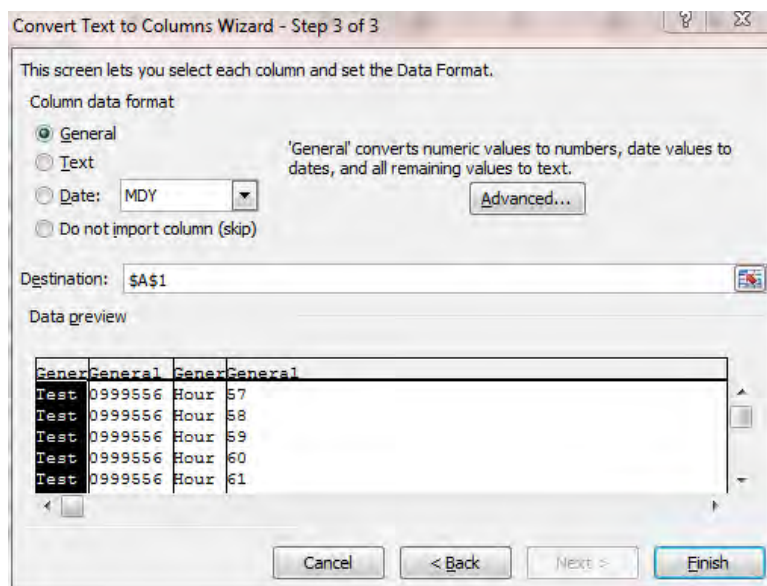
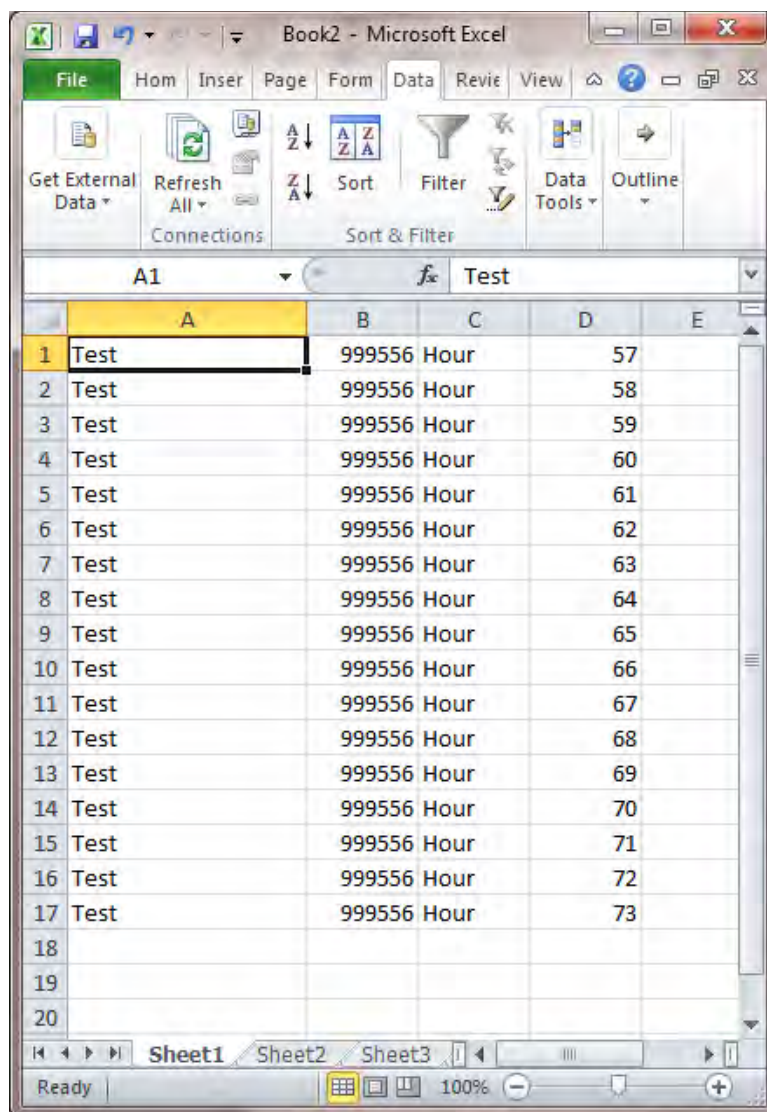


Figure 5–6. Séparer du texte dans plusieurs colonnes



The screenshot shows a Microsoft Excel window titled 'Book2 - Microsoft Excel'. The 'Data' tab is selected in the ribbon. The worksheet 'Sheet1' is active, showing a table with 17 rows of data. The first column (A) contains the word 'Test', the second column (B) contains the number '999556', the third column (C) contains the word 'Hour', and the fourth column (D) contains numbers from 57 to 73. The fifth column (E) is empty. The status bar at the bottom indicates 'Ready' and '100%' zoom.

	A	B	C	D	E
1	Test	999556	Hour	57	
2	Test	999556	Hour	58	
3	Test	999556	Hour	59	
4	Test	999556	Hour	60	
5	Test	999556	Hour	61	
6	Test	999556	Hour	62	
7	Test	999556	Hour	63	
8	Test	999556	Hour	64	
9	Test	999556	Hour	65	
10	Test	999556	Hour	66	
11	Test	999556	Hour	67	
12	Test	999556	Hour	68	
13	Test	999556	Hour	69	
14	Test	999556	Hour	70	
15	Test	999556	Hour	71	
16	Test	999556	Hour	72	
17	Test	999556	Hour	73	
18					
19					
20					

Figure 5–7. Séparer du texte dans plusieurs colonnes

Chapter 6

Chargement des feuilles de calcul

Ce chapitre présente comment charger les feuilles de calcul créées au chapitre précédent.

Chargement d'une feuille de calcul

La façon la plus simple de charger une feuille de calcul est de l'ouvrir dans Excel et d'appuyer sur le bouton « Load Spreadsheet » (« Charger la feuille de calcul »). Par défaut, le logiciel ID Scribe charge la feuille de calcul actuellement ouverte dans Excel.

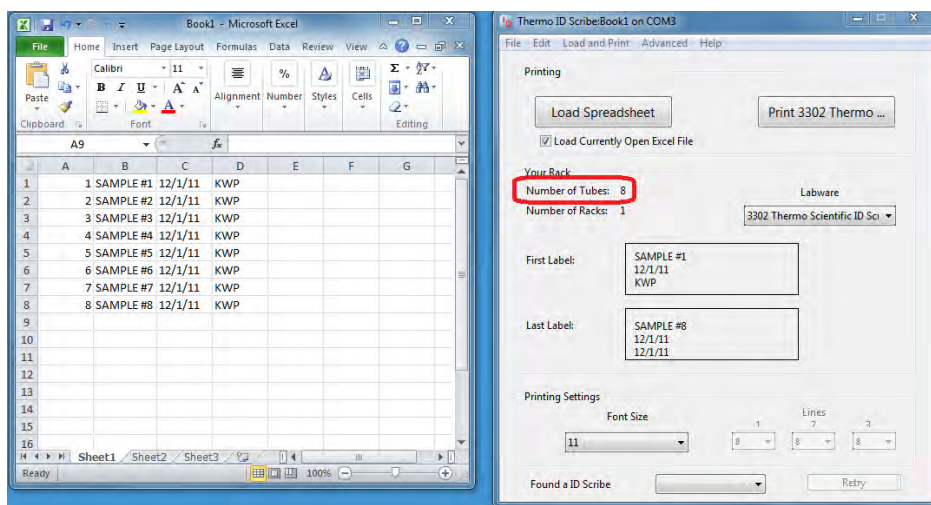


Figure 6–1. Huit matériels

Nombre de matériels

Le nombre total de matériels lus dans votre feuille de calcul est indiqué en haut de la section « Your Rack » (« Votre portoir ») (8 d'après la figure ci-dessus). Ce nombre peut être supérieur au nombre de logements d'un portoir.

Nombre de portoirs

Normalement, le nombre de portoirs est 1, mais si le nombre de matériels est supérieur au nombre de portoirs, l'ID Scribe utilisera tous les logements pour la première série de matériels, et répartira ensuite le reste des matériels sur les autres portoirs.

Par exemple, si votre portoir possède trois rangées et dix colonnes, il peut contenir trente matériels. Si vous chargez une feuille de calcul

Chargement des feuilles de calcul

Chargement d'une feuille de calcul

contenant 75 matériels, les trente premiers seront imprimés sur le premier portoir, les trente suivants sur le deuxième portoir et les 15 derniers sur le troisième portoir.

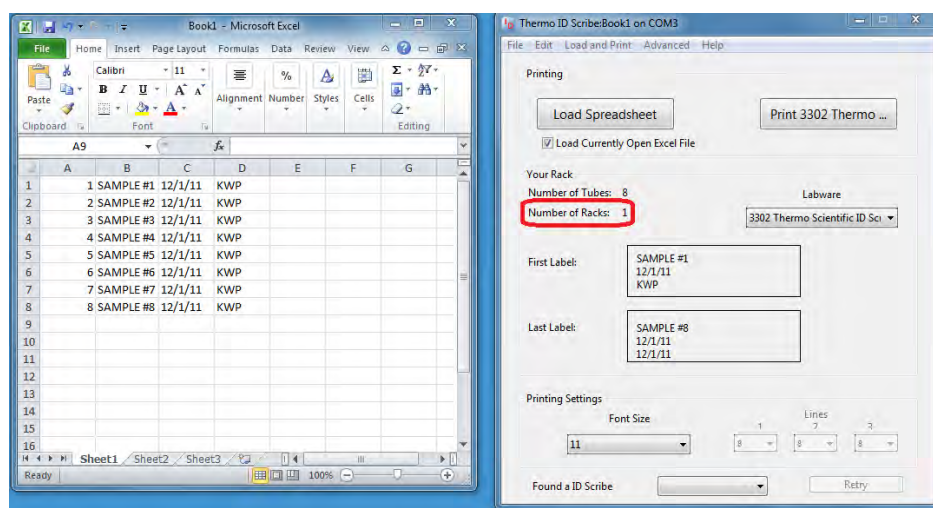


Figure 6–2. Nombre de portoirs

Le nombre de portoirs est indiqué directement sous le nombre de matériels (1 sur la figure ci-dessus).

Première et dernière étiquette

Le texte du premier et du dernier matériel est affiché au centre de la section « Your Rack » (« Votre portoir »). Selon le paramètre d'alignement pour le matériel actuel, le texte affiché sera soit aligné à gauche soit aligné à droite.

Les champs « First label » (« Première étiquette ») et « Last label » (« Dernière étiquette ») permettent également d'afficher les lettres qui débordent. Par exemple, si la limite de la ligne pour le matériel actuel est de 4 caractères et que la première ligne de vos matériels mesure six caractères, l'ID Scribe affiche en rouge les deux caractères qui débordent en dehors du cercle ou du rectangle représentant le matériel à imprimer.

Si vous remplacez la deuxième ligne du texte de la feuille de calcul standard par un texte très long, par exemple « ABCDEFGHIJKLMNOPQR », et que la limite de ligne du matériel actuel est inférieure à ce texte, les caractères qui débordent seront affichés sur la droite.

Chargement de feuilles de calcul volumineuses

Si vous souhaitez imprimer 400 matériels sur un portoir pour tubes de 1,4 mL (3301), vous pouvez utiliser la feuille de calcul suivante :

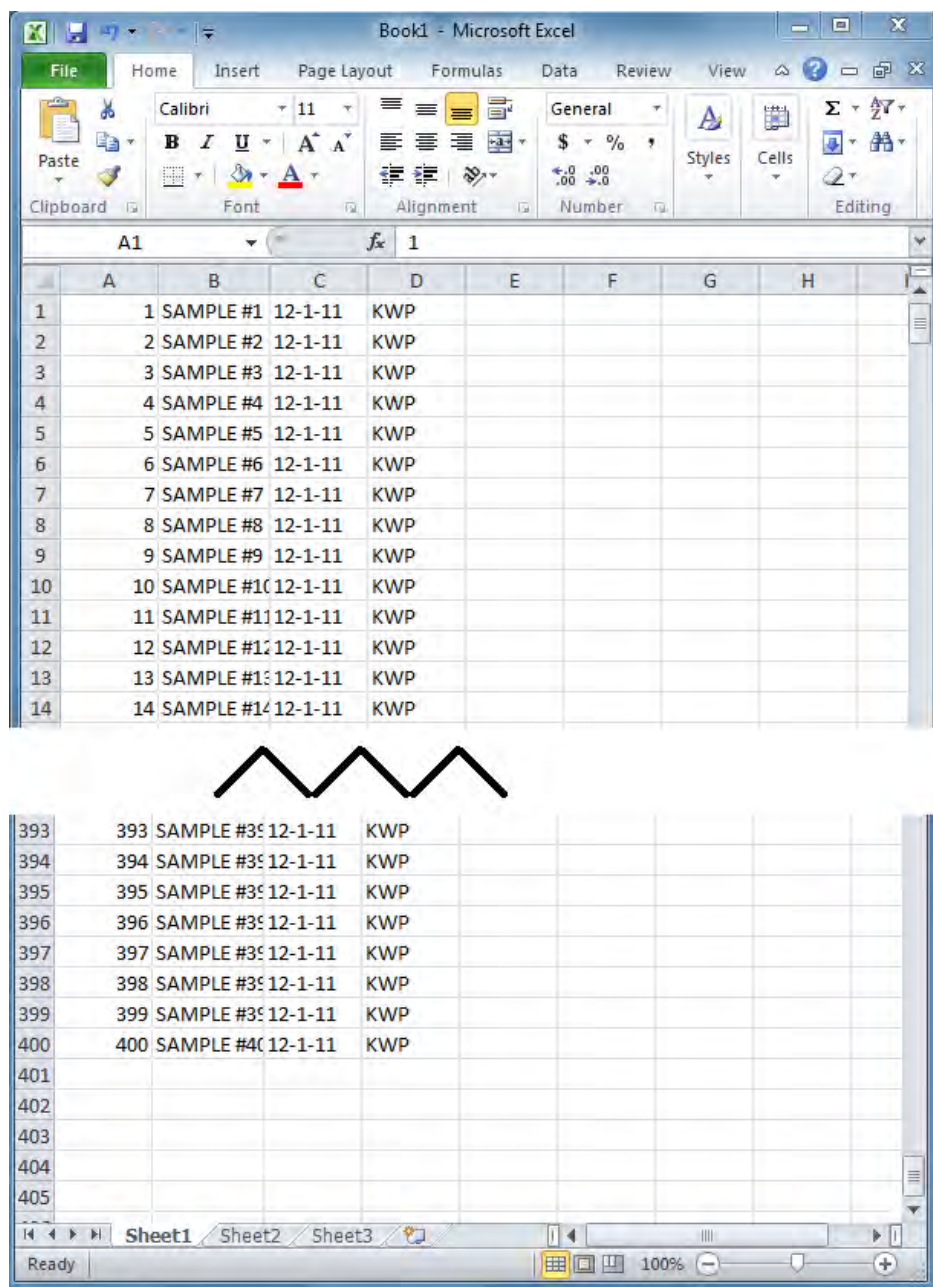


Figure 6–3. Feuille de calcul volumineuse

Chapter 7

Modification des paramètres : taille de police

Changement de la taille de police

Ce chapitre présente comment changer la taille de police des lignes à imprimer.

Les paramètres de police pour l'impression vont de 8 à 20 points. L'ID Scribe permet de changer la taille de police avant de lancer l'impression sur les matériels. Choisissez simplement l'une des tailles présélectionnées pour changer la taille de la police pour toutes les lignes d'impression dans le menu « Advanced » (« Paramètres avancés »).

De plus, si vous sélectionnez « Split Fonts » (« Polices multiples »), plusieurs menus déroulants sont activés. « Split Fonts » (« Polices multiples ») est une fonction qui permet de définir une taille de police différente pour chaque ligne. Par exemple si vous souhaitez avoir une ligne centrale plus grosse que les lignes qui l'entourent, vous pouvez choisir la police 10 pour la ligne 1, la police 20 pour la ligne 2 et la police 10 pour la ligne 3.

Chapter 8

Création et modification des fichiers matériel

Ce chapitre présente comment modifier les fichiers matériel.

Définition des fichiers matériel

Les fichiers matériel sont des fichiers texte, enregistrés sur le disque dur de votre ordinateur, qui contiennent tous les paramètres utilisés pour imprimer des données sur un type de matériel particulier. Par exemple, l'ID Scribe est livré avec un fichier matériel permettant de faire des impressions sur le haut des tubes de microcentrifuge de 1,5 mL appelé « Default 1_5mL.txt ».

Votre représentant ID Scribe devrait avoir créé des fichiers matériel pour tous les types de matériel requis. Dans des conditions d'utilisation normales, ces paramètres permettent de réaliser de très belles impressions. Néanmoins, vous aurez parfois besoin de modifier ces paramètres pour personnaliser vos impressions.

Emplacement des fichiers matériel

Syntaxe des fichiers matériel

Les fichiers matériel se trouvent dans le dossier « labware ». Celui-ci se trouve dans le même dossier que l'application ID Scribe.

Si vous ouvrez le fichier « Default 1_5mL.txt », il ressemblera à cela :

```
// x starting position is the x-coordinate of the origin
// in pixels
// To move it left make the number more negative
x_starting_position = -1740

// y starting position is the x-coordinate of the origin
// To move it up increase the number
y_starting_position = 640

// The spacings are the distances in thousandth of an inch
// between vials
x_tube_spacing = 625
y_tube_spacing = 850

// Z no touch is the height where you want an upstroke to
// end on the pen
z_no_touch_height (clearance height) = 0
```

```
// Z touch is the height where you want a downstroke to
end
// Therefore, if the pen isn't touching the vial on a
downstroke
// Try making it more negative, e.g., change -40 to -60
z_touch_height (touch height) = 0

line_limit = 4

// If you are writing on the side of a tube, set
SideWriting to 1

SideWriting = 0

// font_size is the default font size. You can choose
between 8, 10, 14 and 20
font_size = S081610

number_of_rows = 3
number_of_columns = 10

// Justification: 0 is left aligned, 1 is centered and 2
is right aligned.
justification = 1

// Interlinespacing is the number of pixels between the
bottom of one line and top of another.
// A setting of 5-20 is about right.
interlinespacing = 13

// First Tube Repeat specifies the number of times to
print tube #1 in case your pen tends to dry out.
first tube repeat = 2

// First Tube Repeat specifies the number of times to
print tube #1 in case your pen tends to dry out.
first letter repeat = 3
```

Chaque ligne de ce fichier correspond à un paramètre spécifique décrit ci-dessous.

Système de coordonnées de l'ID Scribe

L'ID Scribe utilise un système de coordonnées cartésien standard X, Y, Z (voir fig. 8-1 ci-dessous). Si vous faites face à l'ID Scribe, la direction de chaque axe est la suivante :

- L'axe X correspond à l'abscisse (de gauche à droite, sens positif vers la droite)
- L'axe Y correspond à la profondeur (de l'avant vers l'arrière, sens positif vers l'arrière)
- L'axe Z correspond à la hauteur (de bas en haut, sens positif vers le haut). Pour les trois axes X, Y et Z, chaque unité représente environ 0,01”.

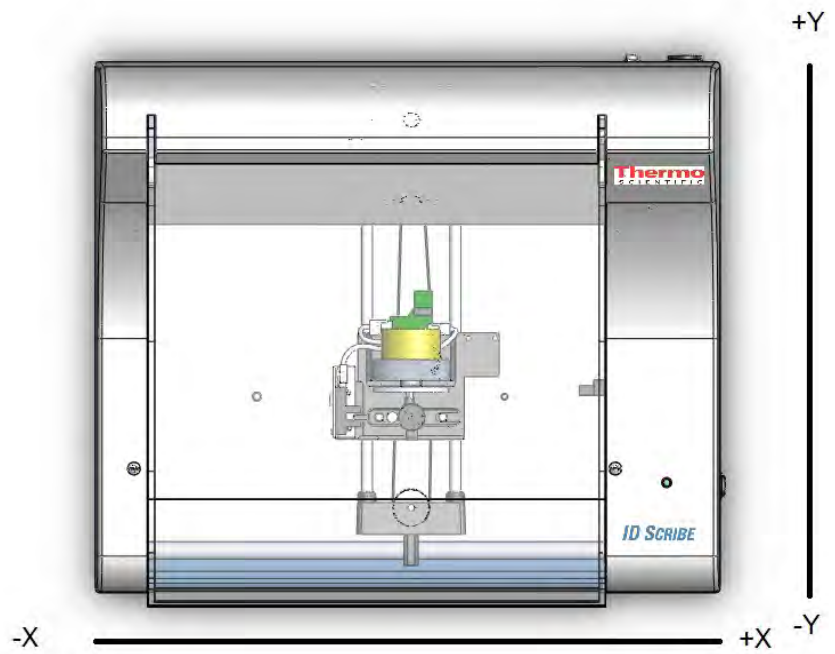


Figure 8–1. Vue d'en haut

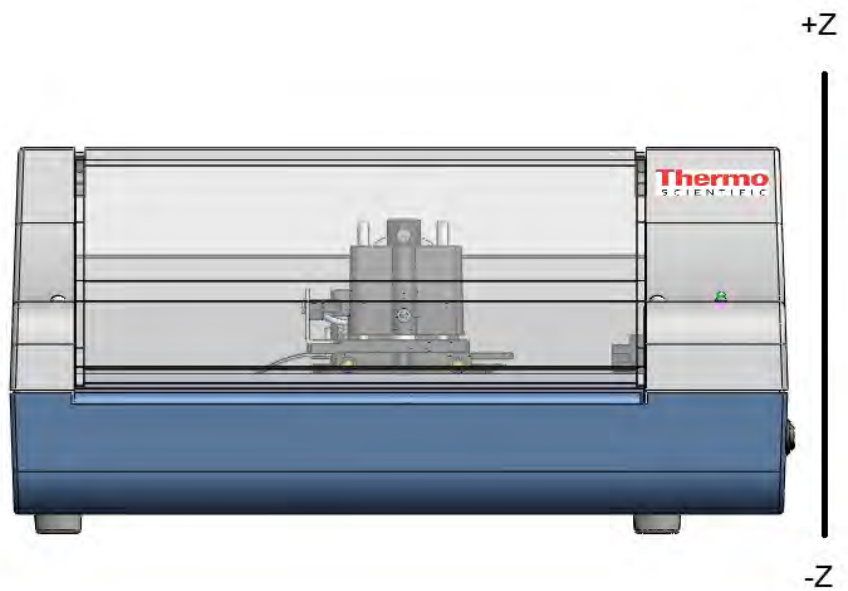


Figure 8–2. Vue avant

Position de départ X

La position de départ x (« x_starting_position ») correspond à l'emplacement où l'ID Scribe écrit la première ligne du premier matériel. En modifiant la position de départ x et la position de départ y, vous pouvez modifier l'emplacement où les données seront imprimées sur le matériel.

Par exemple, supposez que la position de départ x est définie dans un fichier matériel comme -1 800 pixels à gauche de la position d'accueil de l'ID Scribe et vous remarquez que l'impression est trop à gauche (voir figure 8-3).

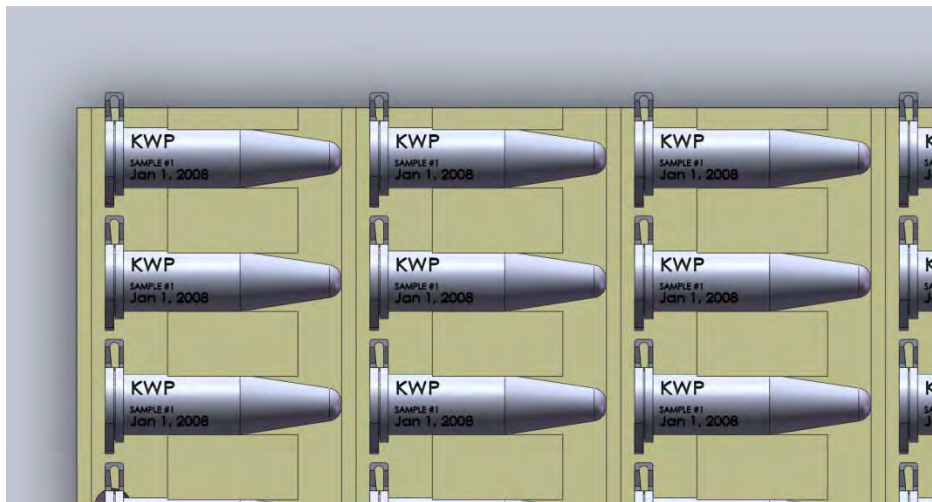


Figure 8–3. Impression trop à gauche

Si vous passez la position de départ x sur -1 760 (1 760 pixels à gauche de la position initiale), l'impression sur les matériels sera décalée vers la droite.

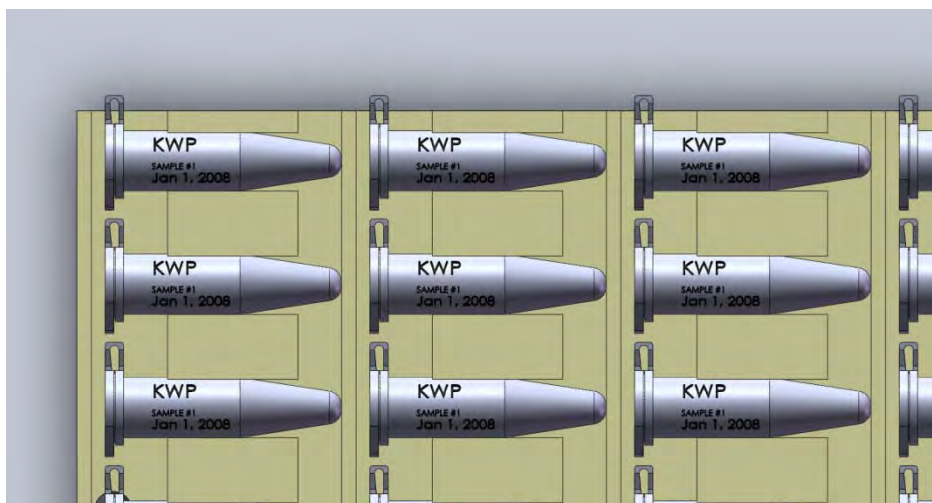


Figure 8–4. Impression trop à droite

Une position de départ x entre -1 760 et -1 800 pourrait être la position appropriée pour une impression au centre des matériels.

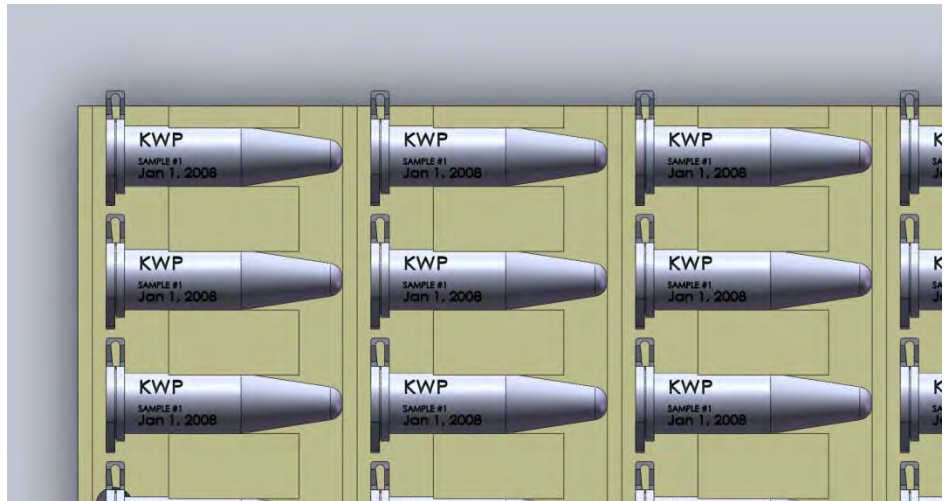


Figure 8–5. Position idéale

Position de départ Y

La position de départ y (« y_starting_position ») correspond à la position de départ x sur l'axe Y (axe de la profondeur).

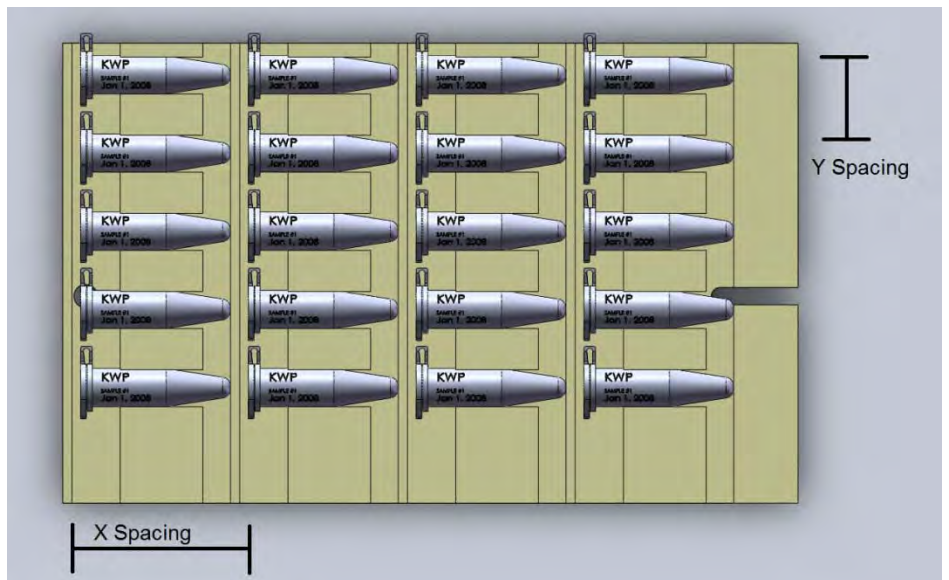


Figure 8–6. Espacement X et Y

Espacement X

L'espacement X (« x_tube_spacing ») correspond au nombre de millièmes de pouce sur l'axe X entre chaque matériel. On suppose que tous les matériels sont espacés de façon régulière.

Espacement Y

L'espacement Y (« y_tube_spacing ») correspond au nombre de millièmes de pouce sur l'axe Y entre chaque matériel.

Hauteur de dégagement

La hauteur de dégagement (« `z_no_touch_height` ») correspond à la hauteur à laquelle le marqueur s'écarte pour passer d'un matériel à un autre entre chaque matériel. Elle correspond également à la hauteur à laquelle le marqueur s'écarte du matériel pour passer d'une lettre ou d'une ligne à une autre sur un même matériel. La hauteur de dégagement maximale est de 170, et la hauteur de dégagement minimale de -170.

Hauteur de contact

La hauteur de contact (« `z_touch_height` ») correspond à la hauteur requise par le marqueur pour entrer en contact suffisant avec le tube. Là encore, la hauteur maximale est de 170, et la hauteur minimale de -170. Une marge est prévue pour permettre au marqueur de toucher quand même le matériel même si la hauteur minimale est trop importante. Grâce à cette marge, l'impression est possible même sur des matériels de différentes hauteurs.

Limite de ligne

Selon la forme et les dimensions de vos matériels, le nombre de caractères pouvant être imprimés sur une ligne est limité (« `line_limit` »). Cette limite permet au logiciel de tronquer automatiquement les caractères qui débordent. Nous vous recommandons de respecter les limites de ligne pour que votre texte soit entièrement imprimé sur vos matériels.

Impression latérale

La méthode pour imprimer sur le dessus d'un matériel (Topwriting) diffère de celle pour imprimer sur le côté (Sidewriting). Pour indiquer à l'ID Scribe la méthode d'impression voulue, passez le paramètre « `SideWriting` » sur « 1 » pour activer l'impression latérale. Passez-le sur « 0 » pour une impression normale (par le haut).

Taille de police

La taille des polices (« `font_size` ») imprimées par l'ID Scribe va de 4 à 20. Pour un nombre de caractères optimal et une lisibilité parfaite, nous vous conseillons la taille 10. Le paramètre « `font_size` » définit la taille de police utilisée par défaut pour un matériel spécifique.

Si vous utilisez la fonction « `Split Fonts` » (« `Polices multiples` »), la syntaxe est « `S` » suivie de deux chiffres pour la taille de police de la première ligne, deux chiffres pour la taille de police de la deuxième ligne et deux chiffres pour la taille de police de la troisième ligne. Par exemple, pour définir la taille de police 10 pour la première ligne, 8 pour la deuxième et 16 pour la troisième, utilisez le paramètre suivant :

```
font size = S100816
```

Nombre de rangées

Le nombre de rangées (« `number_of_rows` ») correspond simplement au nombre de rangées dans le portoir correspondant. Par exemple, sur les portoirs du fichier matériel donné plus haut, le nombre de rangées est trois.

Nombre de colonnes	Le nombre de colonnes (« number_of_columns ») correspond simplement au nombre de colonnes dans le portoir correspondant. Par exemple, sur les portoirs du fichier matériel donné plus haut, le nombre de colonnes est dix.
Alignement	Il est parfois préférable d'aligner le texte à gauche (« justification »). Par exemple, l'impression SideWriting requiert généralement un alignement à gauche. Étant donné que l'impression par le haut est effectuée de façon circulaire, un alignement au centre convient mieux.
Espacement entre les lignes	L'espacement entre les lignes (« interlinespacing ») correspond à l'espace en pixels entre chaque ligne de texte imprimée. Parfois, vous n'avez besoin que de deux lignes de texte au lieu de trois, mais vous souhaitez que ces lignes soient très écartées.
Répétition du premier tube	Certains marqueurs pouvant être utilisés avec l'ID Scribe ont tendance à sécher rapidement et l'encre risque de ne pas sortir pour le premier tube. Pour vous assurer que l'impression sera réalisée sur tous les matériels, l'option « first_tube_repeat » permet de répéter l'impression sur le premier matériel un certain nombre de fois. Une fois ce paramètre correctement défini, le marqueur est suffisamment humide pour passer à l'impression des autres matériels.
Répétition de la première lettre	Certains marqueurs pouvant être utilisés avec l'ID Scribe ont tendance à sécher rapidement et l'encre risque de ne pas sortir pour le premier tube. Pour vous assurer que l'impression sera réalisée sur tous les matériels, l'option « first_letter_repeat » permet de répéter l'impression de la première lettre un certain nombre de fois. Une fois ce paramètre correctement défini, le marqueur est suffisamment humide pour passer à l'impression des autres matériels.
Modification d'un fichier matériel	<p>Les fichiers matériel peuvent être modifiés de deux façons. Vous pouvez les modifier soit comme n'importe quel autre fichier texte, soit à l'aide du logiciel ID Scribe. Dans Windows, vous pouvez double-cliquer sur un fichier pour le modifier dans Bloc-notes.</p> <p>Pour modifier un fichier matériel à l'aide du logiciel ID Scribe, sélectionnez le fichier en question dans la liste déroulante des fichiers matériel. Appuyez ensuite sur Ctrl+A ou bien sélectionnez « Menu » → « Rack Settings » (« Paramètres du portoir ») avec la souris.</p> <p>Vous pouvez changer n'importe quel paramètre du fichier matériel, et ensuite appuyez sur « Save » (« Enregistrer ») pour enregistrer les modifications apportées au fichier. Vous pouvez également choisir l'option « Save as New File » (« Enregistrer comme nouveau fichier ») pour créer un nouveau fichier matériel.</p>

Chargement d'un fichier matériel

Une fois ouvert, l'ID Scribe cherche automatiquement des fichiers matériel dans le dossier « labware » par défaut. Ce dossier se trouve généralement dans le même dossier que l'application ID Scribe.

La liste des fichiers matériel trouvés par l'ID Scribe est affichée dans la liste déroulante « Labware ». **Vous trouverez ci-dessous une comparaison du dossier « labware » et de la liste déroulante « Labware ».**

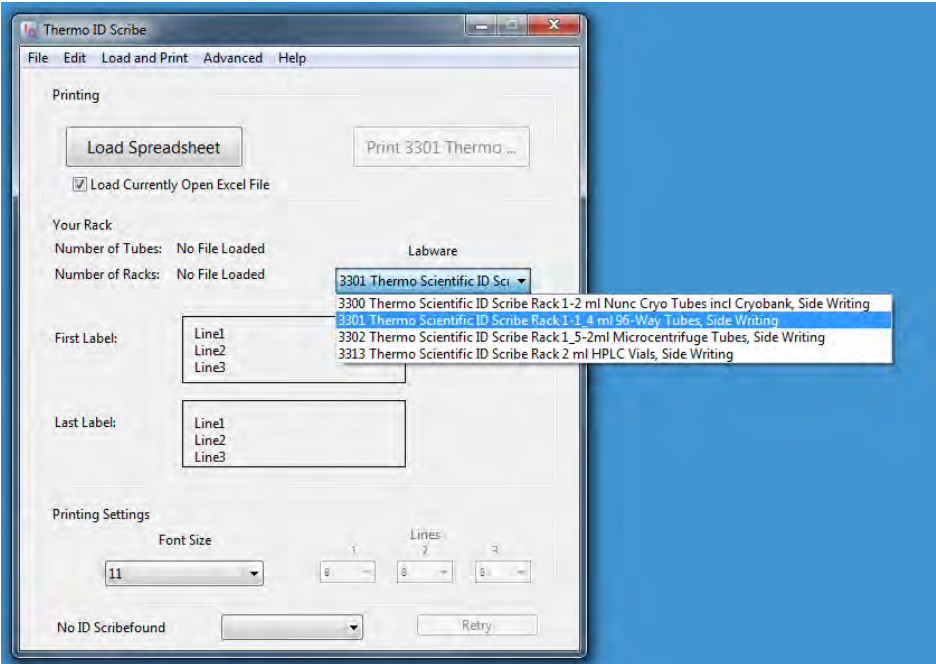


Figure 8–7. Liste déroulante « Labware »

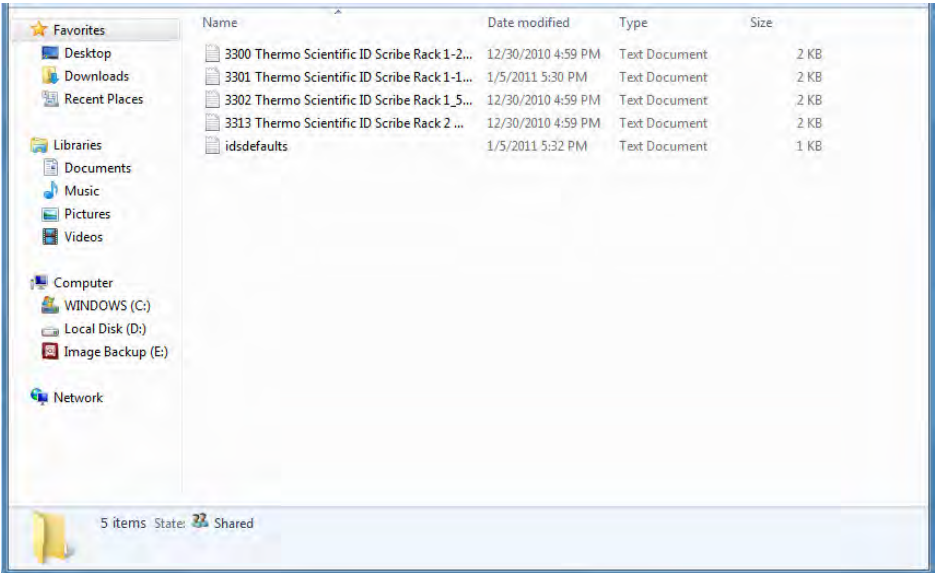


Figure 8–8. Contenu du dossier « labware »

Ajout de nouveaux fichiers matériel

Pour charger un fichier, sélectionnez simplement le fichier désiré dans la liste déroulante. Le nom du bouton « Print » (« Imprimer ») change alors automatiquement afin d'indiquer le nom du fichier sélectionné. Dans la fenêtre du logiciel, vous pouvez voir si l'ID Scribe a réussi à charger le fichier.

De nouveaux fichiers matériel peuvent être ajoutés lorsque vous recevez des portoirs pour de nouveaux types de matériels, lorsque vous avez besoin de modifier un fichier matériel existant en fonction du matériel à imprimer, ou bien lorsque vous souhaitez restaurer les paramètres d'origine des fichiers matériel.

Une fois ouvert, le logiciel ID Scribe cherche automatiquement des fichiers matériel dans le dossier « labwaretypes » par défaut. Ce dossier se trouve généralement dans le même dossier que l'application ID Scribe.

Pour ajouter un nouveau fichier matériel, copiez simplement le fichier reçu sur le CD-ROM ou par e-mail dans le dossier « labwaretypes » situé dans le dossier de l'ID Scribe.

La prochaine fois que vous ouvrirez l'ID Scribe, le nom du fichier matériel que vous venez d'ajouter sera visible dans la liste déroulante « Labware ».

Vous pouvez maintenant imprimer sur votre nouveau type de matériel en utilisant votre nouveau portoir.

Ajustement des nouveaux fichiers matériel

Les nouveaux fichiers matériel doivent parfois être légèrement ajustés. Pour cela, suivez la procédure ci-dessous :

Sélectionnez le matériel désiré dans la liste « Labware ».

1. Imprimez le matériel 1 (angle en haut à gauche).
2. Dans « Advanced » -> « Rack Settings » (« Paramètres avancés » -> « Paramètres du portoir »), ajustez les positions de départ X et/ou Y.
3. Cliquez sur le bouton « Overwrite ...Tube » (« Écraser... tube ») dans l'angle en bas à gauche de l'écran.
4. Réimprimez le matériel 1.
5. Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que l'impression ait lieu à l'endroit désiré.

6. Imprimez le dernier matériel (dans l'angle en bas à droite du portoir).
7. Dans « Advanced » -> « Rack Settings » (« Paramètres avancés » -> « Paramètres du portoir »), ajustez les espacements X et/ou Y.
8. Cliquez sur le bouton « Save » (« Enregistrer ») dans l'angle en bas à gauche de l'écran.
9. Réimprimez le dernier matériel jusqu'à ce que l'impression ait lieu à l'endroit désiré.

Chapter 9

Résolution des pannes et astuces

Ce chapitre donne des solutions aux problèmes éventuellement rencontrés lors de l'utilisation de l'ID Scribe. Il comporte les sections suivantes :

- Problèmes de démarrage et d'alimentation
- Mouvements mécaniques
- Problèmes de logiciel
- Migration de logiciel

Problèmes de démarrage et d'alimentation

Les solutions suivantes se rapportent aux problèmes rencontrés lors du premier démarrage de l'ID Scribe. Lorsque l'ID Scribe est mis sous tension, le voyant vert s'allume et la position de la tête d'impression est réinitialisée (la tête se déplace vers la droite).

Si vous raccordez le cordon d'alimentation à l'ID Scribe et que le voyant vert ne s'allume pas, veuillez vérifier que vous utilisez le cordon fourni avec l'instrument et que celui-ci est bien raccordé à l'appareil et à la prise murale.

Si vous allumez l'ID Scribe et que le voyant vert s'allume, mais que la tête d'impression ne se déplace pas entièrement vers la droite et ensuite vers la gauche, reportez-vous aux solutions de la section « Mouvements mécaniques ».

Mouvements mécaniques

Pour que l'ID scribe passe en position initiale, les trois axes la tête d'impression Z, X et Y doivent être réinitialisés.

Le moteur de l'axe Z correspond au moteur visible directement sur la tête d'impression où est monté le marqueur. Le moteur de l'axe Z fait pivoter le cercle noir de la tête d'impression. Si ce cercle noir tourne en continu sans s'arrêter, c'est que la pièce qui tient le marqueur ne parvient pas à descendre et à réinitialiser l'axe.

Les causes de ce problème sont généralement :

1. Le marqueur est monté à l'envers sur la tête d'impression, ce qui fait heurter la vis manuelle de la butée contre le cercle noir. Dans ce cas, retirez le marqueur de son support et essayez de réinitialiser l'ID Scribe en l'éteignant puis en le rallumant.
2. La tête d'impression a été endommagée pendant le transport, ce qui bloque le mouvement du support du marqueur. Veuillez rapporter ce problème au service de maintenance.

Le moteur de l'axe X correspond au moteur qui déplace la tête d'impression vers la gauche et vers la droite. Si le moteur de l'axe X est bloqué, vous verrez la tête d'impression se déplacer vers la gauche trois fois ou se déplacer d'une façon anormale. Si vous remarquez un déplacement anormal, essayez d'appliquer un peu d'huile sur la grosse tige à l'arrière de l'instrument. Si le problème persiste, veuillez le rapporter au service de maintenance.

Le moteur de l'axe Y correspond au moteur qui déplace la tête d'impression vers l'avant et vers l'arrière. Si le moteur de l'axe Y est bloqué, vous verrez la tête d'impression se déplacer d'une façon anormale. Si vous remarquez un déplacement anormal, essayez d'appliquer un peu d'huile sur les petites tiges. Si le problème persiste, veuillez le rapporter au service de maintenance.

Problèmes de logiciel

ID Scribe introuvable

Cette section permet de résoudre les problèmes d'installation des pilotes USB ou du logiciel ID Scribe.

Si le message « Cannot find an ID Scribe » (« ID Scribe introuvable ») s'affiche lorsque vous démarrez le logiciel ID Scribe, trois problèmes peuvent en être la cause : l'ID Scribe n'a pas été réinitialisé correctement, ou bien les pilotes USB n'ont pas été installés correctement, ou bien encore deux logiciels ID Scribe sont ouverts en même temps.

Des lettres sont reliées entre elles

Si vous remarquez des bavures entre les lettres imprimées, essayez d'augmenter la hauteur de contact.

Des lettres ne sont pas imprimées

Si vous remarquez un nombre insuffisant de lignes ou aucune ligne sur le texte imprimé, essayez de réduire la hauteur de dégagement.

Excel en mode édition

Si vous recevez un message selon lequel Excel est en mode édition, essayez d'abord d'appuyer sur la touche Entrée ou Echap à l'aide de votre clavier. Si cela ne fonctionne pas, redémarrez votre ordinateur.

Des problèmes de communication peuvent également survenir pour diverses raisons, telles qu'une mise en veille/hibernation du système, différences versions d'Excel et d'autres problèmes informatiques.

Un redémarrage de l'ordinateur aide généralement à rétablir la connexion entre le logiciel ID Scribe et Excel, mais la procédure ci-dessous peut

également être suivie pour rétablir cette connexion manuellement sans redémarrer l'ordinateur.

1. Fermez toutes les feuilles de calcul Excel ouvertes, sauf la feuille à imprimer.
2. Enregistrez cette feuille de calcul sur le bureau sous le nom « idscribe.xls » (ou tout autre nom).
3. Dans la fenêtre du logiciel ID Scribe, décochez l'option « Load Currently Open Excel File » (« Charger le fichier Excel actuellement ouvert »).
4. Cliquez sur « Load Spreadsheet » (« Charger la feuille de calcul »).
5. À partir de la boîte de dialogue qui s'affiche, allez au bureau et sélectionnez la feuille de calcul « idscribe.xls ».
6. Cochez de nouveau l'option « Load Currently Open Excel File » (« Charger le fichier Excel actuellement ouvert ») dans la fenêtre du logiciel ID Scribe.
7. Cliquez sur « Load Spreadsheet » (« Charger la feuille de calcul »), puis sur « Print tubes » (« Imprimer les matériels »).

Migration de logiciel

Ne raccordez pas le câble USB entre l'ID Scribe et votre ordinateur avant d'y être autorisé(e).

Cette installation requiert généralement les droits d'administrateur locaux :

1. Copiez le dossier « ID Scribe Software » de l'ancien ordinateur sur une clé USB.
2. Collez ce dossier sur l'ordinateur où vous souhaitez installer le logiciel ID Scribe. Pour permettre à tous les utilisateurs se connectant à cet ordinateur d'accéder à l'application, collez le dossier dans :

C:\Documents and Settings\All Users\Desktop

Résolution des pannes et astuces

Ajustement des nouveaux fichiers matériel

3. Installez les pilotes USB sur le nouvel ordinateur.
4. Allumez l'ID Scribe.
5. Raccordez le câble USB et attendez que le message « Nouveau matériel détecté » s'affiche.
6. Ouvrez « ID Scribe.exe » à partir du dossier « ID Scribe Software ».
7. Le message « Found an ID Scribe » (« ID Scribe trouvé ») devrait s'afficher dans l'angle en bas à gauche.

Chapter 10

Foire Aux Questions

Q :	L'ID Scribe fonctionne-t-il avec tout type de tube, de fiole, etc. ?
A :	L'ID Scribe est fourni avec des portoirs pour pratiquement tout type de matériel de laboratoire. En outre, nous pouvons vous fournir des portoirs personnalisés si nécessaire. Reportez-vous au Tableau de référence pour avoir un aperçu des matériels pouvant être utilisés avec l'ID Scribe et ses portoirs.
Q :	Combien de tubes/fioles/etc. puis-je imprimer sur chaque portoir ?
A :	Cela dépend du type de matériel. Veuillez vous reporter au Tableau de référence.
Q :	L'impression sur le tube résiste-t-elle à l'azote liquide en phase vapeur, à des températures de -80° C et à d'autres conditions de stockage extrêmes ?
A :	Oui.
Q :	L'impression sur le tube résiste-t-elle au à l'eau, à l'éthanol, au DMSO et à d'autres produits chimiques ?
A :	L'ID Scribe utilise des marqueurs de laboratoire standard. Leur encre résiste généralement à l'eau et aux autres produits chimiques de laboratoire. Tout dépend de la surface (impression givrée/tampon) sur laquelle est réalisée l'impression, du matériau (plastique, type de plastique, verre, etc.), de ce qui se passe après qu'un tube est entré en contact avec un produit chimique (essuyé, frotté, etc.), et d'autres facteurs encore. Si vous souhaitez utiliser un certain type de marqueur, demandez-nous, et nous vous fournirons un adaptateur de marqueur personnalisé.
Q :	Est-il obligatoire d'utiliser les marqueurs fournis avec l'ID Scribe ?
A :	Non, n'importe quel marqueur de laboratoire peut être utilisé, mais vous aurez probablement d'un nouvel adaptateur pour le marqueur en question.
Q :	Combien de portoirs sont fournis avec mon ID Scribe ?
A :	Les portoirs doivent être commandés séparément. Nous vous recommandons de commander au moins deux portoirs, pour pouvoir en remplir un pendant que l'autre est en cours d'impression.
Q :	Comment créer une feuille de calcul Excel et la charger dans le logiciel ID Scribe pour réaliser l'impression sur mes tubes ?
A :	Vous pouvez utiliser une feuille de calcul Excel existante ou bien en créer une nouvelle. Indiquez dans la colonne A le numéro d'emplacement des tubes, et dans les colonnes B, C et D le texte à imprimer sur les tubes.
Q :	Comment connaître l'emplacement du matériel à indiquer dans la colonne A, et comment être sûr(e) que les données à imprimer iront sur le bon matériel ?
A :	Tous les portoirs portent sur le côté gauche un numéro d'emplacement pour chaque matériel. Il est ainsi facile de connaître l'emplacement de chaque matériel sur le portoir pour créer la feuille de calcul.
Q :	Puis-je utiliser des formules dans les cellules de la feuille de calcul Excel ?
A :	Oui, l'ID Scribe imprimera uniquement le résultat obtenu par la formule visible dans la cellule.

Q :	Puis-je utiliser des indices, des exposants ou bien des caractères gras, soulignés ou italiques ?
A :	Non.
Q :	Puis-je utiliser des caractères autres que des chiffres et des lettres ?
A :	Actuellement, seuls les caractères ASCII sont autorisés, ainsi que le symbole « micro » (μ).
Q :	Quelle quantité de texte puis-je imprimer sur le matériel avec l'ID Scribe ?
A :	Il est possible d'imprimer jusqu'à 40 caractères sur chacune des trois lignes, mais certains peuvent parfois déborder en fonction du matériel. Faites des tests si nécessaire.
Q :	Puis-je changer la police du logiciel ID Scribe ?
A :	Non, la police est prédéfinie dans le logiciel.
Q :	Puis-je imprimer des codes barre sur mon matériel avec l'ID Scribe ?
A :	Non.
Q :	Quelle est la vitesse d'impression de l'ID Scribe ?
A :	La vitesse d'impression dépend du type de matériel et de la taille du texte, mais en général, il faut 5 à 7 minutes pour imprimer tout un portoir.
Q :	Puis-je utiliser l'ID Scribe avec un ordinateur MAC ?
A :	Oui, à condition d'utiliser une version récente de Mac Office et OS X.
Q :	Puis-je utiliser les données provenant d'un système de gestion de l'information du laboratoire (SGIL) pour créer une feuille de calcul Excel à utiliser avec l'ID Scribe ?
A :	En général, un système SGIL dispose d'une fonction permettant d'exporter des fichiers au format Excel. Une fois les données importées dans Excel, la colonne A doit être modifiée pour qu'elle indique l'emplacement du matériel sur le portoir de l'ID Scribe.
Q :	Le message « Cannot find ID Scribe » (« ID Scribe introuvable ») s'affiche... Que dois-je faire ?
A :	Dans la plupart des cas, vous pouvez quand même charger le fichier Excel et lancer l'impression. Le logiciel finira par trouver l'ID Scribe dès que vous appuierez sur le bouton « Print » (« Imprimer »). Si ce problème persiste, contactez le service d'assistance technique.
Q :	Pourquoi l'ID Scribe imprime deux fois sur la première ligne de texte ?
A :	Si le marqueur est resté inactif dans l'ID Scribe, il risque d'avoir légèrement séché, alors l'impression de la première ligne est répétée pour que son texte soit clairement lisible.
Q :	Comment empêcher le marqueur de l'ID Scribe de sécher ?
A :	Si vous devez laisser le marqueur inactif trop longtemps (~30 minutes), retirez-le et refermez-le.
Q :	Quelle est la durée de garantie de l'ID Scribe ?
A :	La garantie est valide 1 an à partir de la date d'achat. Des extensions de garantie sont possibles.
Q :	Puis-je utiliser les données de sortie de mon lecteur de codes barre (p. ex. VisionMate) pour imprimer des tubes en 2D ?
A :	Oui. Des instructions concernant l'intégration d'un lecteur 2D sont incluses dans le manuel.
Q :	Puis-je retirer le capot de sécurité ?
A :	Si vous déposez le carter de l'instrument, vous pouvez retirer le capot de sécurité. Contactez le service d'assistance technique si nécessaire.
Q :	Comment savoir quel portoir utiliser avec quel type de matériel ?
A :	Consultez le Tableau de référence.
Q :	Puis-je asperger l'ID Scribe d'éthanol, d'eau de javel diluée, de Spor Klensz, etc. ?
A :	Oui.
Q :	Puis-je autoclaver les portoirs ?

A :	Oui.
Q :	Est-il possible de charger les portoirs et le socle rehausseur dans le mauvais sens ?
A :	Non, un dispositif de goupilles vous empêche de charger le portoir et le socle rehausseur à l'envers.
Q :	Pourquoi la tête d'impression de l'ID Scribe se déplace mais n'imprime pas immédiatement au démarrage de l'instrument ?
A :	Au démarrage, l'ID Scribe réinitialise la position de la tête d'impression pour garantir des impressions positionnées de façon exacte sur vos matériels.

Thermo Fisher Scientific, Inc.
81 Wyman Street
P.O. Box 9046
Waltham, Massachusetts 02454-9046
United States

Thermo Fisher Scientific
Matrix Liquid Handling Products
22 Friars Drive
Hudson, New Hampshire 03051
United States

Technical Support:
North America
Tel: 800.345.0206
Email: ushud-technicalservices@thermofisher.com
Hours of Operation: 8:00 AM to 7:00 PM ET

Europe
Tel: +44(0) 161 486 2112
Email: matrixtechcorp.eu.service@thermofisher.com
Hours of Operation: 08:30 to 17:00 GMT